

Szerkesztőség kiadóhivatala és nyomda: Bul. Reg. Ferdinand 4.
Telefon: 151 — Sárogyincim:
Közöny, Arad —: Az Aradi
Nyomda vállalat tulajdona, ki-
adása és rotációs nyomása.

Mezeienk naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: évente
840, félévre 420, negyed-
évre 210, havonta 70 Lej.
Külsőkre havonta 50 Lej fel-
több —: Egyes szám 3 Lej.
Vasárnap 5 Lej. —: Bucu-
nestiben 50 bani felár.
Hirdetések tarifája szerint —:

49-ik évfolyam, 60. szám

Főszerkesztő: **STAUBER JOZSEF**
1897—1932.

Péntek, 1934. március 16

Az aradmegyei családirrásról helyszini tudósítás az 5. oldalon

Összedőlt a kártyavár

Vasárnap a párisi francia állami rádió mikrofonja is közvetíteni fogja Mussolini nagyszabásúnak szánt rádió-beszédét, amelyben a duce a római hármaskonferencia tárgyalásainak eredményeiről kíván személyesen nyilatkozni Európa népei számára. Több, mint egy évtizedes hallgatás és elzárkózás után veszi át a francia állami rádió a közvetítés szimbólikus szerepét az olasz tényleges államfő és a francia köztársaság polgárai között s ez a tény máris annyit látszik jelenteni, hogy a francia—olasz viszony eddigi feszülttségében tetekony enyhülés következett be. A francia kormány pedig kapott az alkalmon, hogy a római tanácskozások eredményeinek közvetítésével továbbjavítsa a francia—olasz viszonyt.

Anny bizonyos, hogy a vasárnapi római rádió-beszédet hatalmas érdeklődés előzi meg máris Európában mindenfelé, ahol csak tudni kívánják, hogy mit végzett egymással Dollfuss, Gömbös és Mussolini. Már most megállapítható, hogy azoknak volt igazuk, akik a római találkozótól egy gazdasági államszövetség kialakulását remélték és nem azoknak a politikai kártyakeverőknek, akik egy politikai állam-blokk új mumusát igyekeztek felfesteni a felleget-borús középeurópai horizontra. Azok a vallomások, amelyeket a szimpatikus Anthony Eden lord, angol királyi főpeccsétör tett például az angol alsóház nyomatékos felszólítására a leszerelési kérdések külpolitikai prognózisára vonatkozólag, semmi esetre sem okozhatnak túlzott elragadtatást azokban a lelkekben, akik a „preventív háború” politikai eszközét egyszerű s mindenkorra szeretnék kiküszöbölni a nemzetközi diplomácia fegyvertárából. Eden lord óvatos és optimista mártásban feltálat nyilatkozatai nyíltan feltárták a leszerelés európai kilátásainak reménytelenségét. A bizalom, a jóhiszeműség hiány oly nagy az európai államok között, hogy ezt a bizalmi válságot semmiféle jegyzékekkel és ellenjegyzékekkel áthidalni nem lehet. A német követelésekkel szemben a francia követelések merevsége kizárja azt, hogy kompromisszumot lehetne létrehozni a két, egymással szomszédos nagyhatalom között. Olaszország viszont egyáltalán nem juttatta el mindeztideig Eden lord kérdésére a hivatalos választát, kényszerítve ezáltal a nemes főpeccsétört, hogy ezt a tény tudomására hozza az érdeklődő alsóháznak.

A nemes lord leszerelési beszámolójának vége tehát az lett, hogy az angol alsóház elhatározta, hogy módosítja Anglia leszerelési programját is, — oly értelemben, hogy sürgősen megkezdi a fegyverkezést. Az esztendő alatti felépített kártyavár tehát összedőlt. A napokban bocsájtották vízre az „Ajax” nevű új dreadnoughtot, holnapután pedig vízre fogják bocsájtani a többi is, mert ezt követeli az a rideg tanulság, amelyet a brit világbirodalom parlamenti alsóháza Eden lord európai körutazásának „leszerelési” tanulságaiból leszűrt. Ha nem a leszerelésben, hanem a fegyverkezésben kívánja a versenyt Európa, erről a versenyről nem maradhat el Anglia sem: szögére kerülhet a diplomata utitáskája, hogy helyette a fegyvergyári munkás gyürkőzzék neki a további tennivalóknak.

A Daily Herald szerint a francia leszerelési válasz meg fog rövidezen szüntetni min-

Meg akarja torpedózni Németország a római tanácskozásokat

Hasse római német nagykövet váratlan fellépése -- Mussolini, Gömbös és Dollfuss mai tanácskozásai -- A német külügyminisztert is Rómába várják -- Gömbös Gyula az olasz királynál --

Nyolchatalmi konferenciát akar létrehozni Franciaország

Rómából jelentik: A római tanácskozások legfeltűnőbb momentuma az volt, hogy Hasse római német követ, aki három nap előtt Tripoliszba utazott, repülőgépen hirtelen újra Rómába érkezett és tegnap délben meglátogatta Gömbös magyar miniszterelnököt a római magyar követségen. A római német nagykövet ugyanis távirati értesítést kapott Tripoliszban Berlinből, amelynek értelmében nyomban vissza kellett térnie Rómába, hogy résztvehessen a három állam között lefolyó tárgyalásokon. A római lapok ma hasábas cikkekben foglalkoznak a német követ visszaérkezésével és annak a gyanúnak adnak kifejezést, hogy Németország igyekszik megakadályozni a szorosabb együttműködésre vonatkozó megállapodás lehetőségét a három ország között.

Papen vérmérgezése . . .

Párisi jelentés szerint a francia fővárosban is nagy feltűnést keltett Hasse római német nagykövet váratlan fellépése. A párisi lapok azt írják, hogy eredetileg Papen kancellárnak kellett volna Rómába utaznia, azonban erről — állítólag — Papen vérmérgezéséből származó hirtelen megbetegedése miatt mondtak le. A helyzet tulajdonképpen az, hogy Papen csak azért mondott le a római utról, mert információi azt bizonyították, hogy a három állam között sokkal erősebb az együttműködési szándék, mintsem bármi is megakadályozhatná azt.

A tanácskozásoknak már szerdán meg kellett volna kezdődniük Dollfuss, Mussolini és Gömbös között, azonban Dollfuss dr. osztrák kancellár diplomáciai kötelezettségeinek lebonyolítása miatt csak csütörtökön délután kezdődhetek meg a tárgyalások. Az első értekezlet anyagát már előre megállapították s eszerint a szakértők által feldolgozott anyagot beszállították meg a kormányfők.

Mint Rómából jelentik, Neurath báró német külügyminisztert sürgősen várják az olasz fővárosba. Egyes lapok úgy tudják, hogy von Hasse német követ tegnap délben Gömbös Gyula magyar miniszterelnökkel folytatott megbeszélése után nyomban telefonon felhívta Berlint s részletesen informálta Neurath báró német külügyminisztert. A közel két órán keresztül tartott telefonbeszélgetés után a római német nagykövetség sajtóosztálya rövid közleményt adott ki, amelyben közli, hogy a három tanácskozó fél részéről megnyilvánult azon óhaj, miszerint Németország részvételét kívánják a tárgyalások néhány fontosabb momentumánál.

den további diplomáciai tárgyalást, ami a leszerelésre vonatkozhatik. Hátra van még a vasárnapi rádió-közvetítés Rómából, amelyből megtudhatja a világ, hogy mi minderről Mus-

Dollfuss osztrák kancellár ma reggel a Szent Péter-székesegyházban résztvett a Máltai-lovagrend tagjainak áldozásán. Az ünnepi mise után, amelyet a pápa pontifikált, Dollfuss megjelent az olasz királynál, azután pedig résztvett Gömbös magyar miniszterelnökkel együtt a dezsönén, amelyet az udvar rendezett tiszteletükre. Kivülük az osztrák és magyar követ és a követség főbb tisztviselői is megjelentek.

A Mussolini miniszterelnök által tegnap este Gömbös és Dollfuss tiszteletére adott vacsorán hivatalos, politikai jellegű beszédet nem hangzottak el. A vacsora befejeztével Mussolini mondott rövid köszöntőt Gömbösre és Dollfussra, majd pedig a zenekar eljátszotta a két nemzet himnuszát, amelyet a vendégek állva hallgattak végig. Háromnegyed tizenkét órakor Gömbös és Dollfuss eltávozott a fogadásról. A magyar miniszterelnök a magyar követségre hajtatott, ahol a hajnali órákig a gazdasági szakértőkkel megbeszéléseket folytatott. Gömbös Gyula és kísérete, valamint Villani Frigyes báró quirináli magyar követ délelőtt a királyi palotába hajtatott, ahol kürtszóval fogadták a magyar miniszterelnököt. Az olasz király huszonöt perces kihallgatáson fogadta Gömbös Gyulát. Tizenkét órakor érkeztek meg a fogadatra meghívott többi vendégek, így Dollfuss, majd pedig Mussolini és Suvich olasz külügyi államtitkár.

Dollfuss és Gömbös Rómából való elutazása halasztást szenved és a két államférfi csak vasárnap éjszaka hagyja el az olasz fővárost. Ma délután négy órától fél hét óráig folytatók a tanácskozások az olasz, magyar és osztrák miniszterelnökök között.

A kisanant-államok is bekapcsolódnak a római tanácskozásokba

Bécsből jelentik: A lapok genfi értesülése szerint politikai körökben az a hír terjedt el, hogy Benesen, a csehszlovák külügyminiszteren kívül a római tanácskozások után Neurath báró német birodalmi külügyminiszter is Rómába utazik, hogy megbeszélje Mussolini miniszterelnökkel a német—olasz együttműködés lehetőségét a Duna-völgye gazdasági újjászervezése dolgában. Neurath báró utazására azonban csak akkor kerül sor, ha francia kívánságra létrejön a nyolchatalmi konferencia, amelyen tudvalevőleg Franciaország, Olaszország, Magyarország, Ausztria, Bulgária és a kisanant vennének részt.

solini véleménye...? Sajnos, ma már egyáltalán nem történnek csodák s így valószínű, hogy a római rádiószózat sem tehet csodát a fegyverkező világ megmentésére.

A református és unitárius lelkészek tragédiája a Kamara előtt

Laár Ferenc magyar képviselő interpellációja — Nyugdíjat szavaztak meg Pop C. István özvegyének — Az adósok kongresszusa foglalkozik a konverziós törvényjavaslattal

Bucurestből jelentik: A Kamara mai ülésén többek között Madgearu Virgil volt miniszter is interpellált, aki rámutatott arra, hogy Manolescu Mihály volt bankkormányzó tárgyalásokat kezdett a Banca Nationalával az irányban, hogy a jegybank kártalanítsa őt régebbi elmozdításáért.

Ezután Laár Ferenc magyarnári tette szavá a református és unitárius lelkészi kar tragédiáját. A református egyház régebben 68 millióra államségélyt élvezett, ezt 1931-ben 31 millióra, 1932-ben 21 millióra, tavaly pedig 17 millióra csökkentették, úgy hogy egy református lelkész fizetése alig 1200 lej lehet. Kéri a kormány sürgős segítségét. Anonim nemzeti-parasztpárti javaslatot terjesztett elő, amely szerint nyugdíj kiszabását kéri Pop C. István dr. özvegyének. A javaslatot elfogadták. Florian nemzeti-parasztpárti Dragos Teofil özvegyének is nyugdíj megszavazását sürgette, amihez Saveanu kamarai elnök szólalt hozzá és kifejtette, hogy a maga részéről hozzájárul az indítványhoz.

A szenátusban megkezdték a professio-

nista kamarák csökkentéséről szóló törvénytervezet tárgyalását.

Itt említjük meg, hogy az utóbbi napokban úgy a fővárosban, mint az ország többi városában az adósok sorozatos gyűléseket tartottak, amelyeknek célja egy adós-kongresszus összehívása arra az időpontra, amikor a konverziós törvényjavaslatot tárgyalják. A kor-

Autósbanditák garázdálkodnak Bucurestiben

Elraboltak egy autót és rálöttek egy sofförre

Bucurestből jelentik: Vakmerő autós banditák garázdálkodnak napok óta a fővárosban. A mai napon két újabb autós-kaland játszódott le Bucurestiben és a rendőri hatóságok a legérélyesebb lépésekre szánták el magukat az egyre jobban elharapódzó veszedelmes támadókkal szemben. Ma Filimon taxisoffőr utójába három ismeretlen ember szállt be, akik egy rövid utra bérelték ki az autót. Alig mentek

gresszust most összehívták: március 18-án össze Bucurestiben. Az elnökséget Garoff látja el. A nagygyűlésen résztvesznek az ország összes adósvédő egyesületel. A napirendben a konverzió minél szélesebb méretűvé tételének kérdése szerepel.

A nemzeti-parasztpárt parlamenti frakciója holnap tanácskozássra ül össze, hogy megbeszéljék a párt képviselőjének a konverzió parlamenti tárgyalása során elfoglalandó álláspontját.

A pénteki minisztertanácson Tatarascu miniszterelnök előterjeszti a konverziós törvényjavaslatot, amelyet a kormány ratifikál. A kormányelnök szombaton a király elé terjeszti a javaslatot előzetes aprobálás végett és így a konverziós törvényjavaslat szombaton délután, de legkésőbb hétfőn a kamara elé kerül.

azonban néhány uccát, amikor kijelentették, hogy kiszállnak. Százlejjessel akartak fizetni, de a sofförnek nem volt aprópénze, ezért elküldték a másik uccában levő üzletbe váltani, mire azonban visszajött, utasainak hiült helyét találta, de velük együtt eltűnt autója is. Későbbesen szaladt a rendőrségre és jelentette a lopást. Az autót az esti órákban megtalálták, a felismerhetetlenségig tönkretéve.

Ugyancsak ma revolveres rablótámadás kíséreltek meg egy taxisoffőr ellen. Egy magas fiatalember szállt egy taxiba és egy elhagyott uccába vitette magát. Amikor lakatlan területre értek, a fiatalember revolvert rántott elő és hátulról a sofförre lőtt. A golyó a sofför karját érte, mire ez hátrafordult és védekezni próbált. A támadó ekkor még egy lövést adott le. A golyó olyan szerencsésen találta a soffört, hogy a bőr alatt sült el és csak jelentéktelen horzsolást okozott, ennek ellenére a sofför földredobta magát és mozdulatlan maradt. A támadó nyilván azt hitte, hogy halott, kiküldte a zsebeit, de pénzt nem talált benne.

A legujabbat A legdivatosabbat A legszebbet

nyújtjuk Önnek

férfi- és női-szövetekben, valamint selymekben

Serilana

MINORITA-PALOTA.

GYÁRI LERAKAT!

1036

GYÁRI ÁRAK!

Siker 40 fokos lázban

Irtó: LEONARD CARR

Lovelock Jack szó nélkül nyújtotta oda feleségének a Newyork Heraldot. Amy megdöbben ferje arckifejezését látva, megriadtan olvasta el a két sort, melyre férje rámutatott. Ez állt ott:

„A sorozatos bankbukások megingatták a Westlandi Bank helyzetét is. A bank ma beszüntette a fizetéseket.”

Lovelock egész vagyona a bank részvényeiben volt elhelyezve.

Az asszony megkísérelte, hogy mosolyogjon: — Majd csak megélünk. Eladjuk a képeidet. Jack gyengéden simította végig az asszony szőke haját:

— Sajnos, öt év óta, amióta itt lakunk ezen a szigeten, egy képet se tudtam eladni. Hiába küldtem el a műkereskedőknek. Már meguntam ezt az elzárkózást.

— Ne vétkezz, Jack — felelte az asszony — tudod, hogy a bankban levő pénzünk kamataiból otthon New-Yorkban még a legsötétebb külvárosban sem tudunk volna megélni. Itt pedig az élet alig kerül valamibe. S a gyermekek nagyszerűen fejlődnek.

— De kiestem a művészvilágból!

— Ha most magad méssz el Párisba, bizonyára jól el fogod adni azokat a gyönyörű képeket, amelyeket itt festettél ezen a csodaszép szigeten.

— Bizol a tehetségemben? — kérdezte Jack.

Az asszony ragyogó szemmel felelte:

— Tudom, hogy zseniális vagy. Emlékszel, hogy Warden azt mondta rólad, hogy te nem „jó”, hanem „nagyszerű” festő vagy. Pedig ő New-York első műbírája.

Jack gyengéden ölelte magához az asszonyt:

— Ilyen bajtárs mellett nem lehet elcsüggedni...!

Jack már egy hét óta járta sorra a párisi műkereskedőket. Ötszáz dollárjuk volt még, az asszony csak százat tartott vissza, négyszázat Jack magával vitt.

A műkereskedőknél a legtöbb helyen még a főnökig sem tudott eljutni. Amint megértették,

hogy képet nem venni, hanem eladni akar, mindent azzal tuszkolták ki, hogy „Hja, a válság...! Ki vesz ma képet...? Ha amerikai, próbálkozzék meg inkább Amerikában.”

Oyors elhatározással harmadosztályú hajógyeget váltott és nekivágott Amerikának.

New-Yorkban mindjárt első nap bejelentette magát Van Huyen bankárnál, akinek családjával boldogabb időkben kellemes nyarat töltöttek el Seheveningenben. A bankár leánya nagyon szerette Jack feleségét, Amyt, akivel együtt jártak az egyetemre.

A milliárdos bankár meghívta ebédre. Amikor ebéd után az urak magukra maradtak, Jack minden átmenet nélkül elmondta régi barátjának, hogy a vagyona ott veszett a Westlandi Bank romjai közt s most azért jött vissza Amerikába, hogy a képeit eladja.

A bankár arca hirtelen jéghideg lett:

— ... és miképp képzeli a képek eladását... a mai rossz időkben — kérdezte feltűnően hűvösen.

— A dolog az ön segítségével egyszerű volna — magyarázta Jack lelkesen. — Ön, mint műbárát, bérrel egy megfelelő helyiséget, ott kiállítjuk a képeket és megíratjuk az újságokban, hogy mindjárt az első nap nagy áron kelt el tiz festmény. — De kik volnának a vevők? — kérdezte a bankár.

Jack naivul mosolyogva felelt:

— Majd lesznek vevők is. Egyelőre csak kiíratjuk néhány előkelő barátja nevét... Nem fogják megcáfolni... Akármilyen szépek a képek, reklám nélkül nem megy, akár egy új fajta szappan, vagy borotvapenge...

Van Huyen felállt az asztal mellől és fagyosan így szólt:

— Kedves... hm... Lovelock... csak nem képzeli, hogy kapható volnék arra, hogy ilyen svindliben szerepeljek... És még barátaimat is bevonjam...? Eladni ma képet New-Yorkban különben sem lehet... Talán idővel... Ma, a nagy bessz idején gyilkos a hangulat.

Jack felállt és szó nélkül meghajta magát, kitántorgott a szobából.

A közelebbi hetekben egyik balsiker a másik után érte. Közben beköszöntött a tél, hideg hó-

viharokkal. Jack egy reggel nem tudott felkelni ágyából. Magas láza volt. Agyában egymást üzték a gondolatok. New-York legjobb nevei kavargtak a lelki szemei előtt... Mind „képeket vettek... Ugy érezte, hogy „le kell szállítani a képeket... Kiugrott az ágyból...

Woodbury műkereskedőhöz rohant, aki éppen előző nap nem is volt hajlandó őt fogadni.

— Elhoztam a névsort — hörögte, amint vérbenforgó szemmel inkább lezuhant, mint leült egy karosszékbe. — Ime itt vannak a legelső vevők... — és felsorolta New-York tiz első milliárdosát első helyen Van Huyent.

A kereskedő rémülten igyekezett az ajtó felé húzódni, mert azt hitte, hogy dühöngő őrüttel van dolga. A hangos beszédre benyomultak a szomszéd irodából a tisztviselők, de Jack az asztalról egy bronz levelethezékét kapott fel, r a szoba hirtelen kiürült. Jack az izgatottságúlt.

Reggeltől délutánig újra magasra szökkenek fel az értékek a newyorki tőzsdén. Van Huyen az ebédnél jó kedvében elmondta leányának Jack „nevetséges” tervét. A leány azonban más véleményen volt s tekintettel a kiujult tőzsdéi hosszára, elérte, hogy atyja hozzájárult a leány kalandos tervéhez.

A Fifth Avenue-en levő palota első emeletén rendezték be Lovelock kiállítását. Van Huyen sajtója verte a nagydobot. A siker amerikai arannyu volt.

Három hét után került ki Jack a szanatóriumából, hova van Huyen helyeztette el.

— Meghatott a fiu vasakarata, melyet a 40 fokos láz se tudott betörni — mondta van Huye — amikor a szenzációsan „beérkezett” festő tiszteletére rendezett banketten őt, mint nemes mecenást köszöntötték fel.

— ... hiába szökött volna a hőmérő olyan magasra, ha aznap a tőzsdetermometer higánya a fagyponat alatt maradt volna — jegyezte meg halakán, gunyosan Van Huyen leánya, aki Jack felesége mellett ült és gyöngéden szorongatta ujjait feledezett barátjő kezét;

Ablakon át lőttek le egy aradmegyei gazdát

Rusu György bosszúnak lett áldozata

Megdöbentő gyilkosság tartja izgalomban az aradmegyei Lunghisoara község lakosságát. A község egyik jómódu gazdálkodóját, Rusu Györgyöt ma reggel lakásán holtan találták. Az eseményről a hozzátartozók azonnal jelentést tettek a halmagieli csendőrsnek, amelynek vezetője már a kora reggeli órákban bevezette a nyomozást.

A halmagieli csendőrök parancsnoka több csendőr kíséretében kiszállt Rusu György lakására, ahol

átlőtt testtel, vérbefagyva találta a gazdálkodót.

A csendőrség emberei először a hozzátartozókat hallgatták ki, akik azonban nem tudtak felvilágosítást adni a gyilkosság előzményeire és körülményeire vonatkozólag. A nyomozást vezető hatósági emberek átkutatták a lakást és megállapították, hogy onnan semmi sem hiányzik, így tehát a tettesek nem rablók voltak és a gyilkosságot minden valószínűség szerint bosszúból követték el. Amikor a gyilkosságot felfedezték, Rusu György lakásának ajtaja zárva volt, elesett tehát az az állítás is, hogy a gyilkosok behatoltak a szobába és úgy végeztek a szerencsétlen emberrel.

A helyszíni vizsgálat alkalmával megállapították, hogy Rusu György az éjszaka folyamán az ásztnál ült és ott számolásokat végzett. A gyilkos — aki nyilván régi ellensége volt a gazdálkodónak — ezt az alkalmat használta fel tette keresztülvitelére és

az uccán állva, az ablakon át lőtte le a gazdálkodót. A golyó talált és Rusu György rövid szenvedés után meghalt.

A gyilkos azonnal elmenekült a tett színhelyéről. Az eddig elhangzott tanuvallomásokból az tűnik ki, hogy Rusu György már régebben ellenséges viszonyban élt egy Lunghisoaran lakó házaspárral és ezért a gyanu ezekre terelődött. A nyomozást természetesen kiterjesztették ebbe az irányba és a délutáni órákban a csendőrség megkezdte ennek a házaspárnak kihallgatását. Egyelőre még nem nyert beigazolást, hogy a gyilkosságot valóban ők követték el, de mindaddig, amíg szerepüket nem sikerül tisztázni, őrizetben tartják őket. A megdöbentő eseményről a csendőrség telefonon jelentést tett az aradi ügyészségnek is.

Dinamit- és benzinrobbanás pusztított el egy amerikai kikötőt

Emberek száza a romok között -- Hétezer tonna dinamit és négyszáz hordó benzin robbant fel

New-Yorkból jelentik: Az American Cable Compagnie newyorki irodája San-Salvadorból táviratot közöl, amely szerint a san-salvadori Libertas városban borzalmas erejű dinamitrobbanás történt, amelynek számos emberélet esett áldozatul, de a súlyos sebesültek száma is igen nagy. Körülbelül 250 láda dinamit robbant fel és a város kikötője csaknem teljesen elpusztult. A robbanás okát még nem tudták pontosan megállapítani.

A „Newyork Times” jelentése szerint az amerikai San-Salvador kikötőjében: La-Libertasban történt borzalmas robbanás okáról közlik, hogy a „Cata” nevű gőzös San-Franciscóból 250 láda, 7000 tonna súlyú dinamitot hozott fedélzetén. A dinamitrokomány minden baj nélkül érkezett meg a kikötőbe, itt azonban a ládákat a hajóról átrakták egy tehervonatra és azt hiszik, hogy abban a percben történt a robbanás, amikor a vonat elindult és a ládák a hirtelen indulás következtében egymáshoz ütődtek. A robbanás nyomán hatalmas lángok csaptak fel, amelyek felgyújtották a pályaudvar szomszédságában levő vasuti raktárt, amelyben 400 hordó benzin állott készen az elszállításra.

Nézzék meg a kirakatot MOSKOVITZ-nál

Ha Bukarestbe utazik el ne mulassza az ország legnagyobb áruházát felkeresni...

Főleges idővesztéség bevásárlásait különböző üzletekben elintézni, itt Önnek minden kéznél van, egy nyakkendő, egy kalap az Ön részére — figyelmes ajándék a Nagyságos Asszonynak harisnyától kezdve a legelegánsabb ruháig vagy kalapig — egy csekélység a gyerekek részére, egy praktikus ajándék, amit Ön kíván azt itt egy helyen mind megtalálja.



Valóságos élmény és látványosság az áruház számtalan osztályának megtekintése

Ön nemcsak időt, de pénzt is megtakarít,

ha bevásárlásait az ország legnagyobb áruházában eszközöli. A nagy forgalom és közvetlen különböző gyáraknál eszközölt bevásárlások lehetővé teszik a GALERIES LAFAYETTE-nek, hogy elsőrendű árukat olcsón adhasson.

Saját érdekében keresse fel a legnagyobb áruházat a

GALERIES LAFAYETTE

a város központjában.

Szálljon meg az elsőosztályú központi fekvésű „GRAND HOTEL LAFAYETTE”-ben,

Zelea Codreanu letartóztatták

A vasgárda vezére állítólag önként akart jelentkezni

Bucurestiből jelentik: Hivatalos jelentés szerint, ma délelőtt a sziguranca közegeinek sikerült letartóztatniuk a hónapok óta szökésben lévő Cerneliu Zelea Codreanu-t. Délelőtt egy autó állott meg a második hadtest hadbíróóságának kapuja előtt. A gépkocsiban Zelea Codreanu ült, Sevoianu ezredes társaságában. A kapuban három detektív tartózkodott, akik nyomban őrizetbe vették Zelea Codreanu-t, akit az első pillantásra felismertek. A vasgárda vezére állítólag önként akart jelentkezni. A letartóztatott szélsőjobboldali vezért a sziguranca vezérigazgatóságára szállították, ahol megkezdték a kihallgatását.

Későbbi jelentés szerint, Zelea Codreanu kihallgatása egész napon át folyt. Jonescu sziguranca vezérfelügyelő szobájában. Kijelentette a kihallgatása során, hogy azért akart jelentkezni, mert nem szerette volna, ha távollétében ítélnék felette. Társaságában a letartóztatás pillanatában Zavoianu ny. ez-

redes és Cristescu lelkész voltak. Zelea Codreanu a ny. ezredeshez régi barátság fűzi. Hamarosan tüzet fogott a kikötő szomszédságában épült munkásnegyed, amelynek házai fából készültek. Az egész munkásnegyed rövid idő alatt martaléka lett a tűz borzalmas pusztításának. A kárt eddig 2 millió dollárra becsülik. A városrészt életben maradt lakossága elmenekült. A rendőrség és a nemzeti gárda megfeszített erővel dolgozik, hogy a romok alól kiszabadítsa a még élve maradt embereket. A halottak számát kétszázra becsülték, de az újabb megállapítások szerint ennél jóval több lesz.

CORSO-MOZGO mai műsora!

Le! 10-15-20.-

Az idei legnagyobb operettsláger!

VICTOR vagy VICTORIA!

Azok is megnézik, akik még sohasem voltak moziban.

VICTOR vagy VICTORIA!

RENATE MÜLLER — HERMANN THIMIG
FRIEDL PISETTA — ADOLF WOHLBRÜCK
HILDE HILDEBRAND — FRITZ ODEMAR

Csupa humor, ötlet, tánc, dal, nevetés
VICTOR vagy VICTORIA minden eddig felülmúlt
VICTOR vagy VICTORIA mindenkinek legkedvesebb filmje.

Jegyekérvétel péntek, szombat, vasárnapra d. e. 11 órától.

Sok szép olcsó tavaszi cipő érkezett

EGRA ezelőtt **RECLAM** cipőáruházban Arad

Arad, Str. Metlanu 9., csakis Orbán emlékszobával szemben.

Női divat **195** Lejtől Női tavaszi **250** Lejtől Férfi cipők **275** Lejtől pántos cipők trotteur félcipők fél és magas

Gyermek félcipők minden esetben és nagyságban!

Szíveskedjék kirakatalinkat vásárlás előtt megtekinteni. — Tisztelettel, nyugdíjasoknak árkéldvezmény! 1041

Sixtus pármái herceg harca a különbékéért

Zita exkirályné elhunyt fivérének szerepe a világháboruban

Rövid jelentés számolt be arról, hogy Sixtus pármái herceg, Zita exkirályné fivére, vérmérgezés következtében elhunyt. A híres Afrika-utazó herceg, aki igen sokat járt Ázsiában is, kalandos életet élt. A háboruban a belga hadseregeben teljesített szolgálatot, mint kapitány. Neve 1917-ben szerepelt sokat a világsajtóban, amikor IV. Károly és Poincaré között közeledést akart létrehozni. A császári és királyi sógora és Poincaré között ő közvetítette a levélváltást.

Sixtus herceg Párisban élte élete javarészét. Bár bourbon-pármái herceg volt, tehát olasz is annyira, mint francia, mégis inkább a franciákhoz vonzódott. A háboru kitörése idején felajánlotta szolgálatait a francia kormánynak, ajánlatát azonban visszautasították és így a herceg kénytelen kelleetlen, messziről nézte a borzalmas csatát, a világháborút. Később lépett csak a belga hadsereg kötelékébe. Amikor IV. Károly trónra lépett, mindenképpen a bé-

kekötést akarta, ha másképpen nem, úgy különbékével. A király meg akarta menteni magának trónját és az országot, amely fölött már ott lebegett a közeljövő tragédiájának árnyéka. Ekkor kérte segítő társul IV. Károly sógorát a pármái herceget. A táviratot külön titkos futár vitte Bernbe. A távirat rövid volt, mindössze egy meghívást tartalmazott, amellyel a király sógorát Bécsbe kérte. Sixtus herceg eleget tett a meghívásnak és autón utazott le az osztrák császárvárosba, ahol a laxenburgi kastélyban nyitottak számára lakosztályt. A fronton már-már minden elveszett. Ezerkilencszáztizennyolc januárjában kemény hideg uralkodott. A frontokon az utolsó erőfeszítések folytak. Bécsben és Budapesten éhezés, csüggedés, a hangulat lesújtó volt. Az antant feltartóztathatatlanul tört előre... Ilyen körülmények között ült le tárgyalni egy csendes

Uriszabóság Moskovitz-nál.

laxenburgi tereben IV. Károly és Sixtus herceg. A király terve néhány nap múlva alakult. Békeajánlat Sixtus herceg útján, Franciaországon keresztül az antantnak. IV. Károly levélbe foglalta elgondolását és a levelet a herceg másnap reggel bekövetkezett elutazása alkalmával magával vitte.

Párisban tárgyalni kezdett. Kihallgatáson jelentkezett Poincarénál, később Paul Cambonnál és tanácskozásokat folytatott Ribot-val. A herceg munkája igen lassan haladt előre és miután az ügy égető volt, Sixtus pármái herceg Londonba utazott, ahol Lloyd George-ot igyekezett megnyerni tervének.

Időközben Bécsben Czerninnek annyit sikerült megtudni a király és Sixtus herceg közötti megbeszélésekről, hogy a különbéke gondolatától maga Clemenceau sem idegenkedik. Ezt Czernin egyik beszédében fel is használta, amennyiben kijelentette, hogy komikus Clemenceau vérszomjassága, amikor titokban békeajánlatokat küldözget Bécs felé...

Ennek a beszédnek óriási visszhangja támadt. Ha Sixtus herceg kísérlete egy pillanatra is sikerre engedett következtenni, miután egyes államférfiaknak szimpatikus volt a különbéke gondolata, úgy ezzel a beszéddel végleg megakadályozta Czernin a béke lehetőségét. Clemenceau, a „tigris” válaszolt Czernin beszédére. A válasza az volt, hogy nyíltan kiterítette a Sixtus-féle levelezést...

Az eredmény megsemmisítő hatással bírt. Czernin beadta lemondását. Bécs, a Burg cáfolt és hamisítványának nevezte a hercegi levelezést. Károly királynak személyesen kellett magyarázatot adnia Vilmos császárnak a spaai főhadiszálláson.

Sixtus hercegnek ez volt az utolsó nagyobb politikai szereplése. Ezután, jóval a békekötés után, minden energiáját legitimista mozgalmakban fejtette ki. Páradtan dolgozott tovább, míg elérte a vég...

A VILÁG LEGSZEBB NŐIT LÁTHATJA MA ARADON!

„A spanyol kölyök” **Central!**

Vasúti rablótámadás

— Kiraboltak egy vasúti kalauzt —

Clujról jelentik: Az elmúlt éjszaka Cluj-Dombraveni állomások között vakmerő vasúti rablótámadás történt. A kalauz ellenőrző körútja alkalmával öt olyan utasra talált az egyik fiúkében, akik jegy nélkül utaztak. A kalauz felszólította őket, hogy vegyék meg a jegyüket és fizessék ki a büntetést, amiért jegy nélkül ültek fel a vonatra. Az utasok azonban ahelyett, hogy megvették volna a jegyet, ráugrottak a kalauzra, lekötötték és kiforgatták zsebeit és minden nála talált tárgyat elvitték. A segítségkiáltásokra egy Bortos nevű szigurancafőnök lett figyelmes, aki berohant a fiúkébe és revolvert szegzett a támadókra. Az öt támadó közül három az ablakon keresztül kerekelt ki, Bortos pedig egy közben előkerült vasúti felügyelővel ártalmatlanná tette a másik két rablót. A legközelebbi állomáson átadták őket a csendőrségnek és akkor derült ki, hogy országosan körözött rablókkal azonosak.

Halálos szerelmi dráma

egy palesztinai régészeti kutatásnál

Az arab Apolló lelőtte egy amerikai tudós leányát és azután öngyilkosságot követett el

A palesztinai Karmel hegyénél történt szenzációs eredményű ásatások közvetve véres szerelmi drámát is idéztek elő, amelynek két emberélet esett áldozatul.

A karmel-hegyi ásatásokat Walter Maidsbrow angol tudós és J. W. Cornerer, a yalei amerikai egyetem tanára vezette. A két tudósnak harminc munkatársa volt. Többek között Baldwin Maidsbrow mérnök, az angol tudós 26 éves fia és Alice Cornerer az amerikai egyetemi tanár 19 éves leánya. Az ásatásoknál számos bennszülött arabot is alkalmaztak. Ezek között kitűnt a husz éves Ali Mesulah, aki kitűnően tudott angolul és ezért tolmácsként alkalmazták.

Alice Cornerer kacérkodni kezdett a fiatal arabbal, akit az expedíció tagjai egyébként

gyönyörű testalkata miatt, arab Apollónak neveztek el, később azonban eljegyezte magát Baldwin Maidsbrow mérnökkel és egészen elfeledkezett az arab fiatalemberről. Amikor az ásatások fényes eredménnyel bevégeztek, jegyospár Jeruzsálembe utazott. A minap egyik ottani vendéglőben vacsoráztak, amikor Alice Cornerert a pincér kihívta, hogy valaki odakint várja. Ahogy az amerikai leány kilépett az étteremből, két revolverdörrenés hallatszott. Ali Mesulah komolyan vette az amerikai leány kacérkodását és az arab Apolló megbüntette a fehér leányt hűtlenségeért. Egyetlen jól irányzott lövéssel leterítette a leányt, aki nyomban meghalt. Azután magára lött. Néhány perc múlva Ali Mesulah is ki-szenvedett.

KULTURPALOTA — Pénteken, március 23-án

Szigeti József a világ egyik legnagyobb hegedűsének hangversenye

Jegyek 60—150 lejtig Sándor Ferencnél

Borzalmas családirtás egy aradmegyei községben

Egy bocsigi iparos meggyilkolta négy gyermekét és kést dőfött saját nyakába

A szörnyű rémdráma részletei. — Az alkohol és a nyomor. —
Az asszony lopott — a férj elpusztította családját. — Az utolsó
levél, amelyet megszakított a rémdráma

Az Aradi Közlöny helyszínre küldött munkatársától

Bocsig, az aradi—sebsi vonalon fekvő, 3000 lakosu kisközség, ma reggel óta lázas izgalomban áll. Férjakkal, asszonyokkal, gyermekekkel nagy csoportokban zárandokolnak egy házhoz, ahol az utóbbi idők legszörnyűbb tragédiája játszódott le...

A hivatalos csendőri jelentés néhány sorban számol be a véres eseményről és lakonikus rövidséggel közli, hogy Szabó József 34 éves bocsigi kerégyártó-asztalos meggyilkolta négy gyermekét, majd a saját torkát vágta el. Mire rájuk találtak, a négy gyermek halott volt, Szabó József pedig haldoklott. Szabó Józsefet azonnal beszállították az ineni kórházba, ahol dr. Balogh Ernő műtétet hajtott végre rajta. Életbenmaradása bizonytalan.

Ennyit mond a szűkszavú hivatalos jelentés, azonban a szürke csendőri riport mögött megrendítően tragikus események húzódnak meg. Két indító oka volt ennek a borzalmas bünténynek: az alkohol és a nyomor...

Bocsigon az utóbbi hetekben sorozatos lopások történtek. Rucákat, libákat, tyúkokat loptak el a hajnali szürkület leple alatt és sokáig nem tudták kideríteni, hogy ki a falu szarkája. Végül is megtalálták a tettest: Szabó József kerégyártó és asztalos feleségének személyében. Tegnap este hét óra tájban Vancu Péter görög katolikus lelkész szolgálja tetten ért egy asszonyt, amikor éppen ki akart surranni egy zsákkal a lelkész udvarból. A szolgálja utját állta az asszony, és hamarosan kiderült, hogy Szabó Józsefinét érte rajta a lopás. Elkísérték a csendőrségre, ahol az asszony megtört és beismerte, hogy az utóbbi hetekben tíz-tizenkét tolvajlást követett el.

— Az uram minden keresetét itálra költötte... kénytelen voltam lopni, hogy gyermekeimnek enni adhassak... — mondotta, zokogva. Azután elbeszélte, hogy férje azzal fenyegette meg, hogy ha a lopáson rajtakapják, megöli őt is és gyermekeit.

Este nyolc óra tájban értesült Szabó József arról, hogy feleségét a csendőrségre kísérték, mert tettenérték. Azonnal a csendőrségre sietett, hogy hazahozza az asszonyt, de nem sikerült feleségével beszélnie. Ekkor le-sújtottan távozott és hazatért.

Vér szivárog az ajtón keresztül

Ma reggel valamivel hat óra után Batrana a Tódor, aki Szabóék szomszédságában lakott és a kerégyártó házigazdája volt, elment a ház előtt. Különösnek találta, hogy a ház ajtajában kívülről van a kukas a zárban s erre bement az udvarba. Amikor a hajnali szürkületben körülnézett, megdöbbenve látta, hogy a lakás ajtaja alól hosszú sávban vér szivárog ki. Benyitott a lakásba, ahol dermesztő látvány tárult eléje.

A műhely asztalán kis petróleumlámpa égett és ennek fényénél látta, hogy a szobában felállított ágyon két gyermek holtan fekszik. Az ágy körül valóságos vértenger borította a padlót. Batrana Tódor a látványtól szinte kábultan, átment a másik szobába, ahol ugyancsak vértenger közepén megpillantotta Szabóék másik két gyermekét, majd magát Szabó Józsefet. A gyermekek már halottak voltak, Szabó József pedig eszméletlenül feküdt az ágyon, 5 éves kisleánya mellett.

A megrémült házigazda nyomban a csendőrségre sietett s elmondta a borzalmas tragédiát, mire Traian törzsmester és Maris György őrmester szállottak ki a helyszínre. A vizsgálat során megállapítást nyert, hogy Szabó József valószínűleg a hajnali órákban, miután nagyobb mennyiségű alkoholt vett magához, felesége elfogatása feletti elkeseredé-

sében elhatározta, hogy négy gyermekét megöli, majd öngyilkosságot követ el. A 11 éves Istvánt, a 9 éves Józsefet, az 5 éves Mancit és a 2 éves Bélát borzalmas módon meggyilkolta. Késsel vágta el álmukban a négy gyermek torkát, majd fejszével roncsolta szét a gyermekek koponyáját. A 11 éves fiú — így szól a csendőrségi vizsgálóbizottság jegyzőkönyve — felébredt, miután apja kisebbik tivérének torkát vágta el és sívalkodni kezdett. Ekkor Szabó fejszét ragadott és azzal ütötte agyon gyermekét. Mikor a fiú két fejszecsapástól holtan hullott a lába elé, felemelte a műhely padlójáról és visszafektette az ágyába. Ezután valamennyi gyermekével végzett, majd lefeküdt kisleánya mellé az ágyba és saját torkába dőfötte a kést. A csendőrség vezetőemberei eszméletlen álla-

„Mikor meghuzzák a hajnali harangot...”

A bucsulevél a következőképpen hangzik:

— Kedves feleségem! Most tettedért megszenvedsz, de az nem baj! Hogy loptál, az nem baj, mert szegény vagy... Nem baj, lesz veled, ami lesz, legalább vigyáznak rád valameddig. Majd visszajössz és akkor... egyedül leszel és könnyebben fogsz megélni, mert egyedül leszel és nem kell, hogy loptál... De így muszáj volt, mert sokadmagunkkal nem birtunk megélni... Mi tehát bucsuzunk tőled most, az egész család, mert mi megyünk a másvilágra. Nem azért, mert te loptál, hanem csak azért, hogy ne üzzenek csulságot az egész családdal. Mert holnap úgy is kipucolnának bennünket a faluból! Tehát hadd legyen, amit pucoljanak. Vagy hagyják, hogy a kutyák vagy a varjak egynek meg bennünket, az se baj. Te veled már lesz, ami lesz! Mert te ezeket nem jó kedvedből tetted, hanem sorsod vitt rá. Tehát Isten veled! Mert már velünk többet nem beszélsz. Mikor meghuzzák a hajnali harangot, akkor végzem a mészárlást...

„Manci halt meg legelőbb...”

Ezután a megdöbbenő kijelentés után Szabó József az előljáráshoz intézi sorait. Kéri a falu előljárást, hogy engedjék szabadon feleségét, mert ha egyedül lesz, nem fog többé lopni, nem lesz kiért lopnia. „Amíg jobban birtunk élni, addig nem lopott” — mondja a bucsulevél és ebben a néhány szóban ott lán-gol a nyomor, a munkanélküliség elesettjeinek egész tragikumai...

A levél itt félbeszakad. Ugy látszik, Szabó József sokkal később folytatta, azután — hogy lemészárolta mind a négy gyermekét, azután, hogy elvágta ösztendős kisleányának torkát s azután, hogy megtörölte a kezét három fia koponyájából kitröccsent vértől... Ezt írja:

„Manci halt meg legelőbb... a tanánci kölcsönszerszámokat haza kell adni...”

Bizonyára kölcsönszerszámokkal követte el a borzalmas családirtást és a gyilkosság után



THERMOGÈNE

meleget fejleszt és leküzd a köhögést, a spanyollázatot, a rheumát, a derékfájást és az idegzsabát.

A Thermogen, mint egy egyszerű vatta lesz a bőrre rátéve. Előnvösen pótolja a borogatásokat, a mustár, huzó és egyéb tapasztokat, masszázst és más dörzsölés, amelyek tulajdonságait egyesítik.

Vezérképviselő: **L. DILLAN**, Bucuresti, I., Str. Pitar Moș 6. 125

Kapható a világ összes gyógyszer-tá-raiban és drogériáiban.

potban találtak rá Szabó Józsefre, akit nyomorban beszállítottak az ineni kórházba.

A borzalmas dráma előidézőjét: Szabó Józsefet kihallgatni nem lehetett, azonban megtalálták megrendítő bucsulevét, amelyben drámai egyszerűséggel és borzalmas pontossággal, következetességgel számol be a büntény előzményeiről, indító okairól és lefolyásáról...

arra gondolt, hogy a kölcsönkért fejszét vissza kell adni jogos tulajdonosának. Talán ugyan-ezzel a fejszével dolgozott néha, valamikor régebben, amikor még akadt munkája... A bucsulevél ezután így folytatódik:

— Bucsuzunk szüleinktől, testvéreinktől és rokonainktól... és ettől a finom világtól!

József és családja...

A levélnek utóiratja is van. Önvallomás. Szabó József elmondja, hogy miért kellett ennek a tragédiának megtörténnie...

„A családomat betegségem miatt nem birtam rendesen nevelni, így tehát megyünk a másvilágra” — mondja az utóirat. „A feleségem majd csak kiszabadul, egyedül élhet és nem kell hogy loption, mert idáig sem éltünk lopásból... Kedves feleségem — folytatja ezután

CENTRAL: Két óra derű és vidámság!

A SPANYOL KÖLYÖK

Rendkívül mulattató bohózat, telítve a leghumorosabb helyzetekkel és eddig még nem látott csodás revü-jelenetekkel tarkítva

Főszerepben:

EDDIE CANTOR, aki Chaplin mellett ma Amerika legnépszerűbb filmkomikusa.

SELECT: Premier!

A REPÜLŐ HALÁL

A szezon egyik legnagyobb, legizgalmasabb kalandfilmje.

JAMES FLAVIN — LUCILE BROWN, AL WILSON a főszerepekben.

— amit loptál, vállald el mind, de amit nem, azt a sok mindent, amivel gyanúsítanak, azt ne vállald el, ha mindjárt a halálba is visznek érte. Hadd keressék, hogy ki volt a tettes...”

Az utóirat további része az előjárásának szól.

„Isten veled előjáróság, jó hogy hazagédteél, a családomat elrendezni!... egy szerencsétlen hangtalanul kevesebb van...”

Olvashatatlan sorok következnek. Szavak, szótöredékek...

„Családja...” „Még se legyenek olyan

A Halál háza, amelynek régebbi lakóit is meggyilkolták

Azt a házat, amelyben ma a szürke kis aradmegyei községet a szenzáció szárnyára lendítő borzalmas tragédia játszódik le, a faluban mindenki a „Halál háza”-nak nevezi már évek óta... Ez az elsárgult regények ódonillatú legendáira emlékeztető elnevezés onnan származik, hogy

a ház két előző lakója gyilkosság áldozatául esett...

Popa János bocsigi bíró volt 1920-ban a ház tulajdonosa. Egy végzetes éjszakán veszekedés közben a szerencsétlen bírót a korcsmában meggyilkolták. A meggyilkolt bíró fia: Popa Laia szintén nem természetes halállal mult ki. A fiatal Popa élete után ugyancsak gyilkos golyója tett pontot... Ekkor vásárolta meg a házat az örökösöktől Batrana Tódor, aki bérbeadta Szabóéknek.

Az inéi kórházban ma délben Szabó József magához tért. Sokáig nem hallgathatták ki, mert toroksebe miatt nem tudott beszélni. Dr. Balogh Ernő főorvos nagyszerűen sikerült műtétet hajtott végre rajta, a nyakon ejtett sebet összevarrta úgy, hogy a délután folyamán már beszélni is kezdett. Első szavával enni kért, azonban nem adhattak neki.

Este hét órakor annyira jobban lett Szabó József, hogy a csendőrség emberei kihallgathatták

szerencsétlenek...” „...mint én voltam...” Aláírás következik még: Szabó József és dátum: „1934. március 15-én”.

Szabó József bucsulevelét a munkakönyvének üres lapjaira írta... Azokra az üres lapokra, amelyek mindennél ékebben dokumentálják lelki felborulását, tragédiájának közvetett okozóját... A munkakönyvből kiderül egyéb is. Az, hogy Szabó József asztalos Magyar-Bánhegyesen született 1900-ban, római katolikus vallású. Más semmi azon kívül, hogy a munkakönyvet az inéi laptestület állította ki.

Szabó József elmondotta azt is, hogy a nagyobbik fiu hat óra tájban halt meg, majd úgy vallott, hogy azért követte el borzalmas tettet, hogy felesége egyedül maradjon és könnyebben meg tudjon élni.

— Megmondtam többször az asszonynak, hogy ne lopjon, inkább éhezünk — folytatta valamelyest szaggatott hangon Szabó József — és azt is megmondtam, hogy tragédia lesz a vége. Ha elfogják, meggyilkolom a gyermekeket s azután végzek magammal, mert a szégyent nem vagyok hajlandó elviselni...

Szabó József vallomását jegyzőkönyvet készítettek és a vallomást az asztalos alá is írta.

A bocsigi csendőrség fogdájában ül Szabó Józsefné, aki még mindig semmit sem tud gyermekei szörnyű tragédiájáról. Csupán azt mondták meg neki, hogy férje öngyilkosságot követett el és állapota válságos. A csendőrök attól tartanak, hogyha gyermekeinek lemeszárlásáról értesül, öngyilkos lesz.

Látogatás a Halál házában

A „Halál háza” körül még a késő esti órákban is nagy tömeg áll. Néma döbbenet az arcon és rémület a szivekben... A ház előtt csendőr állja el az utat, senkit sem enged be, mert az

SVÁBHEGYI SZANATORIUM

(Budapesti centrumától 12 percre).

Ideális subalpin klíma, ideális diétás ellátás. — Legnagyobb luxus. — Mérsékelt árak. Kúra, sport, szórakozás. 424

aradi ügyészégi bizottság megérkezéséig mindennek úgy kell maradnia, ahogyan a borzalmas gyilkosság pillanatában volt. A csendőrség vezető bocsájtanak be a házba. Most valóban a Halál tanyája az...

Mindenütt vér, vér és holttestek, amerre a szem tekint.

A küszöbről vér csorog az udvarra, aludt vér csillog a padlón. A műhely közepén hatalmas vértócsa, mellette véres kés és aludt vértől befutott vastagnyelű fejsze. A műhelyben felállított ágyon fekszik egy kilenc éves gyermek holtteste vértől borítva. A kis József felhuzott térdekkal fekszik ott, látszik rajta, hogy álmában lepte meg a Halál. Mellette fekszik a 11 éves fiu, akit apja fektetett az ágyra, miután agyonütötte...

A lakószobában kis gyermekágyon fekszik a két éves Béla s a nagyágyon az öt éves Manci holtteste látható, valamennyi csupa vér... Borzadva hagyja el az ember ezt a házat, ahol a Végzet ütött tanyát...

Kint az uccán, a ház előtt kendős nénikék, komor arcú férfiak. Ott sírdogálnak az asszony testvérei. Néhány férfirokon átment Inaura koporsókat vásárolni a kicsi holttestek számára... Holnap délelőtt érkezik ki az aradi ügyészégi bizottság s ha megadja a temetési engedélyt, holnap délben lesz a temetés. Ezen a temetésen ott lesz az egész falu, a falu apraja-nagyja meg majd a kis koporsók után, a gyermekkoporsók után, amelyek számára a Nyomor, Bűn és Kétségbeesés ásta meg a koratavaszi sírgödört...

Marosi Rudolf.

NÉZZE MEG EDDIE CANTOR VIADALÁT A BIKÁVAL!

„A spanyol kölyök” Central.

a kórházi ágyon. A gyilkos töredezett hangon, kinlódva és verejtékezve, de megdöbbenő következetességgel mondotta el a büntény pontos lefolyását.

Mikor a csendőrségről hazament, nyomban lefeküdt, de nem tudott elaludni. Ébren hánykolódott az ágyában egészen éjfél után egy óráig, amikor aztán nem tudott tovább feködni, felkelt és nagy konyhakést vett elő, amit fenni kezdett:

— Egy órától kettőig fentem a kést... — mondotta Szabó József, majd így folytatta vallomását:

— A gyermekek aludtak. Leültem az asztal mellé és megírtam a levelet... Két órától négy óráig írtam... Négy órakor kezdtem meg a meszárilást...

Vall a gyilkos apa...

Borzalmas őszinteséggel tárja fel ezután a családirrás részleteit. Először a kilenc éves fiut vágta meg a késsel, aki felébredt és iszonyuan sikoltozni kezdett. Ekkor a 11 éves fiu is felébredt, aki meglátva apja kezében a véres kést, menekülni akart. Szabó József felkapta erre a fejszét, ami kezeügyébe esett és nekitámadt a legnagyobb fiának.

Kétszer fejbeütötte, mire a fiu lezuhant a padlóra — holtan.

Szabó most már a fejszével folytatta a meszárilást. Kilenc éves fiát is kétszer fejbeütötte, majd átment a másik szobába és fejszével agyonütötte két kisebb gyermekét is. A sok vértől megittasodva elvette ismét kifent kését és mind a négy gyermeknek elvágta a nyakát.

Ezután lefeküdt kisleánya mellé és bele-szurta a kést saját nyakába.

Ujabb feltűnéstkeltő leleplezések a Stavisky-ügyben

Kompromittált vezető politikusok -- Megtalálták Stavisky ékszerait --

Szenzációs fordulat a világ legnagyobb panamájában

Párisból jelentik: A parlamenti vizsgálóbizottság tegnap a biztonsági rendőrség főtisztviselőit hallgatta ki, akik egyértelműleg azt vallották, hogy Stavisky a parlamenti és politikai barátainak segítségével folytathatta szélhámoságait. Az egyik tisztviselő elmondotta, hogy hónapokkal ezelőtt meggyőződése ellenére kellett, hogy egy jelentést elhallgasson. Egy másik tisztviselő elmondotta, hogy egy könyvelő letartóztatását csak a Volonter igazgatójának fenyegetésére kellett mellőzni, aki akkoriban Tardieu miniszterelnök beavatkozását helyezte kilátásba. Ugyanez a tisztviselő vallotta, hogy egy tízmillió kaszinó-rablást kellett elhallgatnia, mert maga a miniszterelnök lépett közbe a dologban.

A Stavisky-ügy egyébként egy pillanatra sem hagyja nyugodni a világsajtót, ma ismét váratlanul szenzációs fordulat állott be a nagy port felvert ügyben, amely nagy kihatással lesz az ügy további menetére. Mint ismeretes, Stavisky a legendás értékkel bíró ékszereire hatalmas kölcsönt vett fel egy párisi ékszerész-től. Amikor Stavisky Chamonixban öngyilkosságot követett el, hitelezője, az ékszerész megjelent Prince bírónál, akinek beszámolt arról, hogy kölcsönt folyósított a kalandornak és átadta a bírónak az ékszerek jegyzékét. Prince bíró akkoriban kijelentette, hogy

jobb, ha a vizsgálat tartama alatt az ékszerek az ékszerész safejében maradnak. A bíró az ékszerész vallomását jegyzőkönyvbe vette és úgy a jegyzőkönyvet, mint az átadott kimutatást az ékszerekről, aktatáskájába tette, amit tudvalevőleg meggyilkolásakor elloptak. Most, mint arról a párisi jelentések beszámolnak, kiderült, hogy az ékszerész kihallgatásának még egy tanuja volt. A tanu nevét a hatóságok gondosan titkolják. A tanuvallomás alapján bizottság utazott Genf-be, ahol az egyik legtekintélyesebb ékszerésznél jelentek meg.

Az ékszerész páncélszekrényében megtalálták a híres Stavisky-ékszereket, valamint egy irattáskát, telve igen fontos okmányokkal.

Az anyagot már át is szállították Párisba, ahol most újabb alapokon vezettek vizsgálatot.

A Stavisky-ügynek egy másik szenzációja is akadt, ugyanis már nyílt titokként tárgyalták Párisban, hogy Chiappe utódját, Bonnefois-Ghibourt rendőrprefektust elmozdítják hivatala éléről. Ennek okát abban tudják, hogy a Stavisky-ügy kihallgatásai alkalmával, különböző kompromittáló vallomások hangzóttak el a mostani prefektus ellen. Utódjáról is beszélnek már, eszerint a legesélyesebb jelöltek Boullion, vagy Langeron prefektusok.

Féláru utazás Budapestre március 16-tól áprillis 1-ig utólagos vizummal. 1058 Igazolványok: Sándor menetjegyirodában

Női tavaszi kabátot

csak **MENCZER**

confectioban vásároljon:
Fischer Elz-palota, 1055

Fazonjatelegánsak Arujaelsőrendű
Olcsó árat utolérhetetlenek.

HIREK

Puji és Alexej

Kevesen tudják, hogy Puji, Mandzsuria új császára és a bolsevisták által kivégzett cárevics: Alexej között gyermekkorukban szoros barátság állott fell. Puji és Alexej körülbelül egykoru volt és a két gyermek sűrűn levelezett egymással és ajándékokat is cseréltek. Puji akkor már kínai gyermekcsászár volt. Mindketten leveleztek ezenkívül az olasz trónörökösrel is, aki szintén egykoru fiúcska volt velük.

A barátságot különösen a kis cárevics ápolta nagyon, ami tetszett is apjának, II. Miklós cárnak. A cárevics egyszer nagy zavarba hozta a cárt. Előadta azt a kívánságát, hogy odaajándékozza kedvenc szamarát a kínai császárnak. A cár megkísérelte lebeszélni fiát a furcsa ajándékozásról, de Alexej nagyon ragaszkodott tervéhez. Így aztán nem maradt más hátra, mint a kívánság teljesítése. A cár kivezényelt egy tábornokot megfelelő kísérettel Pekingbe, aki aztán különböző más ajándékok mellett, átadta Pujinak a cárevics kedvenc szamarát.

Ezóta 22 év telt el. A forradalom elkergette a kis császárt a tiltott város palotáiból, de viszont beteljesedett egy jóslat is Pujin. Amikor Puji Angliában tartózkodott, egy híres cigányasszony jóslott neki. Azt mondta, hogy csillaga felmenőben van és csakhamar dicsőséghez és hatalomhoz jut és 1934-ben el-

— Román-orsz közzeledés. Bucurestiből jelentik: Az Epoca értesülése szerint, diplomáciai körökben élénk tevékenység folyik a román-orsz közzeledés megteremtésének érdekében. A tárgyalások már állítólag rövidesen megindulnak a közzeledés formalitásainak megállapítására.

— Angheliescu közoktatásügyi miniszter Timisoarán. Timisoaráról jelentik: Ma reggel háromnegyed nyolc órakor Timisoarára érkezett Angheliescu Constantin dr. közoktatásügyi miniszter. Angheliescu résztvett a néhai dr. Imbroane Avramról elnevezett háztartási iskola épületének alapkövetelénél. Az ünnepségen az egyházi szertartást Comsa Gergely dr. aradi püspök celebrálta. Délután négy órakor a miniszter kulturális konferencián vett részt, amelyet a parlamenti képviselők és az összes bányászati kulturális intézmények vezetőinek bevonásával tartottak meg, Angheliescu dr. elnöke alatt. A közoktatásügyi miniszter délután hat órakor Caransebesre utazott, vasárnap pedig Aradra érkezik, ahol a Traian Lalescu kultúregylet otthonának ünnepélyes felavatásán vesz részt.

Gizela Werbezirk különös balesete

Bécsben nagy feltűnést keltett az a hír, hogy a híres osztrák színésznő, Gizela Werbezirk mérgezési tünetek között megbetegedett és emiatt le kellett mondani az „Angliai Erzsébet” előadását. Gizela Werbezirk pár napi betegség után felgyógyult, el is játszotta szerepét és most már tudják, hogy miben állt a mérgezés, amiről már egészen fantasztikus hírek terjedtek el. A híres színésznő megfázott és attól félt, hogy nem bír majd játszani és így a neki rendelt orvosságból sokkal nagyobb mennyiséget vett be, úgy, hogy mérgezési tünetek jelentkeztek és részleges bémulás állott be nála. A bajt azonnal észrevették, koffeininjekciókat alkalmaztak, úgy, hogy a gondatlanságból bekövetkezett mérgezésnek komolyabb következménye nem lett.

— Kínai kalózok egy norvég gőzösn. Londonból jelentik: A „Norviken” nevű 3 ezer tonnás norvég gőzöst három nap előtt kínai kalózok — akik utasokként szálltak fel a hajóra — a nyílt tengeren megrohanták, a matrózokat összekötötték, az utasokat és a tisztet kifosztották, majd a matrózokat tuszokként magukkal vitték.

JURANIA TELEFON: 480.

MA, pénteken, 5, 7 $\frac{1}{2}$, 9 $\frac{1}{2}$ órakor utoljára!
Legolcsóbb helyárrakkal Lei 6, 8, 10, 15.

NE VÁLJUNK EL!

Szenzációs német operettsláger

Szöke Szakáll

Else Elster

Petrovits Svetislav

D. u. 3 órakor utoljára 6 leies átlaghelyárrakkal

ANNY ONDRA

Vlasta Burián

Roda-Roda

A postásfiu és a huga

Következő műsor: **CHAPLIN!**

— A G. P. U. szenzációs riportsorozatunk mai folytatása anyagtorlódás miatt kimaradt. Riportsorozatunkat legközelebbi számunkban folytatjuk.

— Kereset az aradi cukorgyár ellen. Ma tárgyalta az aradi törvényszék második szekciója Schosek Rudolf mérnök keresetét, amelyet az aradi cukorgyár ellen indított. A mérnök beadványa szerint a cukorgyár annak idején kötelékébe fogadta, később azonban, amikor állása elfoglalására került volna a sor, a gyár vezetősége kijelentette, hogy nem alkalmazhatja, mert idegen állampolgár és a minisztérium nem adta meg számára a tartózkodási engedélyt. A törvényszék egyszer már foglalkozott ezzel az ügygyel és ekkor háromhavi fizetést ítélte meg a mérnöknek. A cukorgyár felebbezést jelentett be az ítélet ellen a Táblához, amely utasította az aradi törvényszéket, hogy vegye újból tárgyalás alá a keresetet, mert több lényeges kérdés nem nyert tisztázást. A törvényszék ma hozott ítéletével megváltoztatta előbbi ítéletét és úgy nyilatkozott, hogy Schosek Rudolf részére nem jár kártérítés. A mérnök az ítélet ellen felebbezést jelentett be.

— Nyomtalanul eltűnt a csaló amerikai bankár. Athénből jelentik: Insull Sámuel amerikai bankár, akit óriási csalások és hamisítások miatt az amerikai hatóságok köröznék és akit a görög hatóságok kiutasítottak, nyomtalanul eltűnt. A bankárnak ma kellett volna elhagynia Görögországot, de nem jelentkezett a hatóságoknál, jelenlegi tartózkodási helyét nem lehet tudni és ezért a görög rendőrség alapos nyomozást vezetett be annak megállapítására, hogy mi történt az amerikai bankárral.

OLCSÓBB MINT A JAPÁN, DE JOBB

1028

FORTUNA női divatruház Nagy választék női tavaszi kabátokban.
P. Avram Iancu 1. Győződjön meg róla! Ügyeljen a címre!

foglalja a sárkánytrónt északon. A jövődőlés, amelyben Puji vakon hitt, be is teljesedett.

A szerencsétlen Alexejen is beteljesedett néhány jövődőlés. A cári család birtokában volt egy értékes rubint, amelyhez különös legenda fűződött. A legenda szerint, ha ez a rubint eltűnik, vagy széttörik, az a Romanov-ház összeomlását jelenti. Közvetlenül az orosz forradalom kitörése előtt a rubint ismeretlen okokból összetört.

— IDŐPROGNÓZIS: Dél, délnyugati légáramlás, enyhe felhősödés, helyenként esővel.

— Bucurestibe utazott a prefektus. Groza János dr. megyei prefektus pénteken reggel Bucurestibe utazott. Távolléte alatt hivatali hatáskörét Ciuca dr. megyei közigazgatási igazgató látja el.

— A középiskolák husvétli szünete. Bucurestiből jelentik: A közoktatásügyi minisztérium rendelete szerint az elemi és középiskolák husvétli szünete március 31-én kezdődik és április 16-ig tart.

— Olariu István városi vezértitkár hivatalában. Olariu István városi vezértitkár, aki betegsége folytán heteken át betegszabadságra kényszerült, csütörtökön reggel — mint előre jeleztük — újra elfoglalta hivatalát. A vezértitkárt tisztviselőtársai és tisztelői szerencsekívánataikkal halmozták el felépülése alkalmából.

— Tűz az Astra Romana petroléum-telepen. Ploestiből jelentik: A városban ma délelőtt az Astra Romana petroléumfinomító telepen tűz ütött ki. A tüzet csak egy órai nehéz munka árán sikerült megfékezni. Két munkás súlyosan megsebesült.

— Városi tanácsválasztások. Bucurestiből jelentik: A kormányhoz közelálló körökben számítanak arra, hogy a kormány a községi és a városi tanácsválasztásokat még husvét előtt lebonyolítja. Az Epoca azt írja, hogy még ezen a héten sor kerül a még fel nem oszlott községi és városi tanácsok feloszlására.

— Zsidó köztársaság. Moszkvából jelentik: Amur kormányzóság területén önálló zsidó köztársaságot létesít a Szovjet. Az új tanácsköztársaság lakója csak zsidó vallású lehet és minden hivatalt csak zsidó tölthet be. A „zsidó államnak” teljes önkormányzata lesz. A Szovjetnek elsősorban az a célja, hogy a zsidóságot földmunkára szorítsa, mert az új köztársaság hatalmas területén csakis zsidó szántóvető ember végezheti a földmunkát.

Trenchcoatok Moskovitz-nál

— Veszélyben egy angol hajó. Constantaból jelentik: A tengerészeti hatóságok jelentik, hogy a „Bilbeis” nevű angol hajó szerencsétlenül járt. A hajó matrózainak élete veszedelemben fog. Egy másik angol hajó sietett a szerencsétlenül járt „Bilbeis” gőzös legénységének segítségére.

— Nyilaskeresztes tüntetés Budapesten. Budapestről jelentik: Ma délelőtt kétszáz nyilaskeresztes zajos tüntetést rendezett a magyar fővárosban. Antiszemita jelszavakat kiáltottak és be akarták járni Budapest forgalmasabb utvonalait, de a rendőrség kivonult és a tüntetőket feloszlatta, közben pedig többeket közülük előállított. Az előállítottak között volt Meskó Zoltán képpel, nyilaskeresztes vezér fia is.

Megtalálták egy mesebeli várost

Több mint száz esztendeje keresik a tudósok a mesebeli Saba várost, amely állítólag az arab sivatagban volt. Egy francia újság repülőgépen küldött ki expedíciót az arabiai sivatagba, amelynek vezetője Marraux ismert francia író. Az expedíció most táviratilag azt jelenti, hogy sikerült felfedeznie Saba várost, amelyben még mindig van husz jókarban levő templom. A romokat lefotografálták és legközelebb megkezdik a titokzatos város tudományos feltárását.

— Vasárnap zárul Ruzicskay György kiállítása. Tíz nap alatt, amióta megnyílt Ruzicskay György képiállítása, valóságos fogalom lett Aradon ennek a fiatal, kirobbanó tehetségű budapesti művésznek a neve. Arad művészetért rajongó közönségének legkiválóbbjai többször is felkeresik a kiállítást és nem mulasztották el, hogy otthonuk számára ne szerezzenek meg legalább egy életet lehelő, az új művészetet reprezentáló Ruzicskay képet. A Minorita-templommal szemben, az Aradi Közlöny fiókkiadóhivatala mellett lévő tárlatot Ruzicskay György vasárnap este zárja. Az érdeklődés Ruzicskay kiállítása iránt vasárnapig előreláthatólag annyira fokozódik, hogy a fiatal, de már beérkezett művészt még néhány napig itt tartja Aradon, ahol valóban eseményt jelentett a kréta és ecset eme európai híri mestereinek kiállítása.

— Ma az alanti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:

FÖLDES: Str. Eminescu.

KÁRPÁTI: Bulevardul Regele Ferdinand.

ROZSNYAI: Pieta Avram Iancu.

— Bankett a bucsuzó Shuk Lajos tiszteletére. Arad társadalmának zenekedvelő tagjai ma este a Dacia-étteremben hangulatos bankett keretében bucsuztatták Shuk Lajost a Filharmóniai társaság karmesterét, aki közel két évi európai tartózkodás után, most visszahajózik Amerikába. Shuk Lajos ittléte alatt, mint ismeretes, élénk tevékenységet fejtett ki a Filharmóniai társaságért és számos nagy és művészi zeneestet vezényelt nagy sikerrel. A ma esti banketten százhuszan gyűltek össze a karmester tisztelői közül. A vacsora után Goldzieher Albert dr. a Városi Zenede igazgatója bucsuztatta Shuk Lajost, majd dr. Ungár Imre és Kell Rezső szólaltak fel. A vacsora után még sokáig maradt együtt a társaság és Dankó Ferenc zenekarának hangjai mellett köszöntöttek a közkedvelt Shuk Lajost. A karmester pénteken hagyja el Aradot és még ebben a hónapban hajóra ül, hogy Amerikába utazzon.

Angol-német filmháború

Berlinben betiltották a „Katalin cárnő” film előadását azzal az indokolással, hogy a német közönség nem tűr olyan filmet, amelyben Elizabeth Bergner lép fel és amelyet Paul Zinner rendezett, mert Elizabeth Bergner zsidó és Paul Zinner mint emigráns hagyta el Németországot. A német filmiparban igen nagy rémület keltett ez az intézkedés, mert attól tartanak, hogy a német filmipar óriási károsodást fog szenvedni a Bergner-film betiltása miatt. Egészen bizonyos, hogy Angliában betiltják valamennyi német hangosfilm előadását, mert Anglia nem tűri az angol filmek bojkottját.

— Az aradi Vörös Kereszt Egyesület nemes intézményt hozott létre. Dr. Botis Tivadarné, a lelkes munkálkodásáról jól ismert nemesszívű elnöknő agilitása hozta létre azt a Napközi Otthon, ahol naponta 160 gyermek kap meleg ételt, gondos ellátást és lelki irányítást. Dr. Botis Tivadarné az Aradi Közlöny útján hívja fel a közönséget, hogy bármilyen használt ruhát, kiselezett holmit szívesen fogad a Napközi Otthon, tehát a rendőrség mellett levő Árvaház épületébe küldhetik az adományokat. Arad társadalmának kötelessége segítségére sietni ennek a nemes, gyönyörű intézménynek.

Épületfa kerítésoszlop, lécz, cserép, szőlőkaró
olcsón beszerzés-
hető **Auricht-nál**
623. Jutányos cépfarmunkálás Gal. Viet. 1-2. 3/10

— **Gyermekek az aradi törvényszék előtt.** Gyermek sértett és gyermektanak sora állt ma egy kártérítési ügyben az aradi törvényszék Mandru-Ciugudeanu-tanácsa előtt. A sértett: Rácz János 12 éves iskolásfiú előadta, hogy a múlt év szeptemberében Verde Mitre nevű 12 éves barátjával Siciuau község határában játszadozott. A két kislányuk nézeteltérése támadt Murg Dimitrie gazdálkodó két kisleányával. Mint a gyermekek előadták, a gazdálkodó emiatt megverte Rácz Jánost, úgy, hogy a gyermek hosszabb ideig orvosi kezelés alatt állott, később pedig behozták az aradi kórházba, ahol egy hónapig ápolták, Rácz János ugyanis — mint a feljelentés mondta — azóta állandóan reszketett, idegsokkszerű tünetek mutatkoztak rajta és gyakori félelemérzete volt. A törvényszék a kihallgatások befejezése után úgy döntött, hogy több tanút hallgat ki annak megállapítására, hogy a gyermekben a verést megelőzőleg tapasztalhatóak voltak-e ezek a tünetek, egyben pedig elrendelte azt is, hogy a gyermeket Ionescu dr. törvényszéki orvos, Bodea Ionel dr. ideggyógyász és Pescariu dr., a kislány kórházi kezelőorvosa megvizsgálják és megállapítsák, hogy nem-e öröklött betegségről van szó. A tárgyalás folytatását a törvényszék március 29-re tűzte ki.

— **Gyengélkedés idején,** különösen ha a rossz szülést szorulás fokozza, a természetes „Ferenc József” keserűvíz fájdalommentes székürülést és kielégítő emésztést hoz létre.

Szövegekben nagy választék
MOSKOVITZ-nál

— **Az állami osztálysorsjáték 5-ik osztályának huzási eredményei** 1934. március 15-én, a 13-ik huzási napon. Százezer lejt nyert az 52765 számú sorsjegy. Hetven ezer lejt nyert a 19381, 22838. Ötven ezer lejt a 35380, 59595. Huszezer lejt a 644, 12171, 25790, 54857, 59218, 75963 és még 1614 nyeremény 15.000 lej és 5.500 lej között. Össznyeremény 30200. Kisorsolva 21125, kisorsolandó még 9075 nyeremény és az 5.000.000 lejes jutalom, vagy 5 jutalom a 1.000.000 lej. A huzás 1934. március hó 26-ig tart!

— **Nyomorognak a nyugdíjas színészek.** Nem irigylésre méltó egyetlen nyugdíjas sorsa sem, de az állami, megyei és városi nyugdíjasok életmódja mégis jóval magasabb nívón áll, mint a világot jelentő deszkák egykori hőseié. A színészegyesület nyugdíjintézete a hadikölcsönök és a valutaingadozások következtében súlyos válságba jutott, úgy, hogy a nyugdíjakat erősen redukálnia kellett. Aradon 19 nyugdíjas színész és színésznő él, akiknek negyedévi jövedelme 820 és 1075 lej között ingadozik. Az aradi nyugdíjasok a következők: Bizza Károly és felesége, Faludy Károly és felesége, Ladiszlay József, Tóth Böske, Mühlhausné-Lászi Etel, Csige Böske, Várady Margit, özvegy Makróczy Lászlóné, Gubicsné-Buczkó Mária, Follinusz Aurélné, Szabó Lajos, Szabó Sándorné, Szabó Lászlóné, Füredy Lászlóné, Szendrey Mihály és felesége, Polgár Sándor. Valamennyien szorgalmas, derék, sokan kiváló munkásai voltak a magyar színpadi kultúrának, most pedig, öreg-ségükre, siralmas napokat élnek. A színház igazgatósága elhatározta, hogy megkönnyíti részükre a húsvéti ünnepek gondjait és előadást rendez a javukra. Az aradi jótékony nőegyletek lelkesen karolták fel a nemes akciót és vállalták a jegyek elhelyezését. Az előadás március 25-én, vasárnap délután és este lesz, nagyon olcsó helyárak mellett a téli színházban. Színre kerül a „Nagyimama”, melynek szerepeit kiváló színészek és műkedvelők játsszák.

— **Lelőtte egy 13 éves fiú a pajtását.** Labenzből jelentik: Néhány nappal ezelőtt egy homokgödörben holtan találták Bruno Gengsol 12 éves tanult, akinek mellén lött sebet fedeztek fel. A gyilkossággal eleinte egy labenzi földművelőt gyanúsítottak meg, de most kiderült, hogy a gyilkosságot a szóban forgó földműves 13 éves nevelt fia követte el, azzal a revolverrel, amit nevelő apjától vett el. Nem lehetetlen az sem, hogy csupán véletlen szerencsétlenség történt és a 13 éves fiú annyira megijedt pajtása halálán, hogy holttestét először az istállóba cipelte zavarában, később azután elásta a homokgödörben. A gyilkos nevelő apjának letartóztatása a fiatal fiú vallomása alapján történt. Most már csak azt vizsgálják meg a hatóságok, nem terheli-e felelősség a nevelőapát azért, hogy a revolver a fiatal gyilkos kezébe jutott.

Az öt érzék színháza

Moszkvában legközelebb megnyílik a világ legfurcsább színháza, amelyet az „öt érzék színházának” neveztek el. A színházban nemcsak hanggal, színnel és világítási effektusokkal fogják az előadott darabokat érzékeltetni, hanem azokat a speciális szagokat is reprodukálni fogják, amelyek valamely darabhoz a szöveg szerint tartoznak és ha a darab szerint hideg van, lehűtik a színház levegőjét; ha meleg van, meleg hőmérsékletet állítanak elő. Még szerencse, hogy arra nem gondoltak, hogy egyik-másik darab előírása szerint esik az eső, vagy havazik, tehát vízzel kell nyakonönteni a közönséget.

CHAPLIN!

— **Százezer lírás család a „Singer” varrógépgyár olaszországi fiókjánál.** Nápolyból jelentik: A „Singer” varrógépgyár itteni képviselőjénél százezer lírás sikasztásnak jöttek nyomára. A vállalat egyik hivatalnoknőjét, Bonamici Karolínát letartóztatták, két társa: Schettino Armando és Anastasio Federico azonban megszökött.

CHAPLIN

— **Szenzációs tartalommal jelent meg a „Filletta pentru toti” című bélyegszaklap márciusi száma.** A lap a legkiválóbb szakemberek tollából közöl cikkeket a bélyeggyűjtéssel kapcsolatos aktuális kérdésekről. A folyóirat az összes újságkioszkokban kapható és megrendelhető a kiadóhivatalban: Bucuresti I. Str. Academiei No. 2/III.

CHAPLIN

— **Az Aradi Magántisztviselők Egyesülete** március 18-án, vasárnap a „Schmidt” forráshoz kirándulást rendez. A résztvevők 50 %-os utazási kedvezményben részesülnek. Indulás vasárnap reggel a hegyaljai villamosvasuti állomásról. Vendégeket szívesen látunk.

CHAPLIN

— **Európába utazik egy japán herceg.** Tokióból jelentik: Kaionomija herceg, a japán császári ház tagja március végén Európába hajózik. A herceg meglátogatja Londont, Párist és lehet, hogy elmegy Berlinbe és Brüsszelbe is. Visszautazása alkalmával ellátogat a herceg Brazíliába is, hogy ilymódon is egyengesse a közeledést Japán és Brazília között.

A 160 esztendő Zoro Aga tizennegedszer — nősül

Zoro Aga. Van-e, ki e nevet nem ismeri? Ő az a török, aki azt állítja, hogy a világ legöregebb embere. Született — mint ahogy azt maga mondja — 1774-ben. Ez azt jelenti, hogy jelenleg 160 éves. Nemrégiben világkörüli utazáson volt s mindenütt, mint a világ legöregebb emberét mutogatták. Különösen Amerikában volt zajos szereplése. Ott az alkoholtalalom hívei mutogatták, mint hithű muzulmán, aki nem iszik szeszes italokat és ezért ért el ilyen tisztes kort. Amerikában azóta már kiszorított a prohibíció, de a jó öreg Zoro Aga még most is él. De mennyire él! Annak dacára, hogy impresszáriója rutul becsapta és szegényen került vissza Konstantinápolyba, nem vesztette el életkedvét, sőt, a napokban bejelentette, hogy tizennegedszer is megnősül. Menyasszonya 40 éves, tehát százhusz esztendővel fiatalabb, mint ő. Zoro Aga vagyontalan és munkanélküli, minden jövedelmét az a járadék képezi, amit az államtól kap. Most járadékának felemelését kéri. Kérelmének indokolása: nősül 160 esztendő korában.

— **Arad katolikus társadalmának ünnepe** lesz a legrégebb aradi társadalmi egyesületek egyikének negyedszázados jubileuma, amelyről már beszámoltunk. Mint megírtuk, az aradi Katolikus Kör vasárnap, 18-án fényes keretek között tartja meg fennállásának 25 esztendősi jubileumát, amely kettős ünnepségnek számít, miután a Katolikus Kör kebelén belül alakult Katolikus Daloskör ugyancsak jubilál, amennyiben 10 esztendővel ezelőtt alapították meg Aradon. A Katolikus Daloskör impozáns, magasnívójú műsorral egybekötött jubiláris ünnepséget rendez szombaton este a Minorita Kulturház nagytermében. A nagyszabásúnak ígérkező diszhangverseny műsorát az alábbiakban közölhetjük: 1. Dal a dalnak, Prológ, előadja Diószeghy Józsefné, 2. Révny: „Dal a dalnak”, előadja: a Katolikus Daloskör, 3. Magyar népdalokat ad elő zongorán Zircher Józsefné, 4. Mayer Ker. János aradunoui apátplébános ünnepi beszédét mond, 5. Magyar népdalok, előadja a Katolikus Daloskör, Szünet után: 6. G. A. Lortzing: „A wormsi fegyverkovácsok” című vigoperából a kovácsok karát éneklie a Katolikus Daloskör, Zongorán kíséri Gérich Ilus, 7. Mendelssohn: E-moll koncertjé és Drige: „Valse Bluettes”-jét játsza el hegedűn Roth Médy, zongorán kíséri Gérich Ilus, 8. Mayerbeer: Hugenották „Page”-ária és Puccini: Pillangókisasszony „Vize”-ária, Éneklie: Hajósné-Gábor Györgyi, zongorán kíséri Gérich Ilus, 9. „Három kis pajtás” táncetrio, előadja: Mladin Xenia, Jovita Titu és Wiener Lya, U. Égny Ghyssa növendékei, 10. Várady Aladár: „A vén Duna partján”, Tangó-szerenád, előadja a Katolikus Daloskör, Vezényel: Szablóczky János, a dalegyet kiváló karnagya. A jubileumi diszhangverseny iránt városzerte rendkívül nagy érdeklődés nyilvánul meg.

— **Leesett hatodik emeleti lakásából egy híres norvég színész és szörnyethalt.** Oslóból jelentik: Odd Frogg, a híres norvég színész, az oslói norvég nemzeti színház 32 éves tagja a minap leesett a Frogner-téren levő ház hatodik emeleti lakásából. Frogg egy antennát akart erősíteni a ház tetejére és eközben érte a szerencsétlenség.

— **A Hakoah „Pettyes” bálja.** A Hakoah sportegylet folyó hó 24-ikén este 9 órai kezdettel fogja megrendezni szezonzáró mulatságát, az ugynevezett „Pettyes” bálát. Eltérőleg a múlttól, ezen jövedelmét a Hakoah leköthette a Palesztinában alapítandó Makabi kolónia javára, amely kolóniában kizárólagosan erdélyi sportolók lesznek elhelyezve. A nemes célt tekintve a Hakoah abban reménykedik és joggal, hogy ezen mulatsága az egész aradi zsidóság mulatsága lesz.

— **Hubay Jenő dr. hetvenöt éves.** A nagy muzsikusk, a nagy pedagógus és a nagy ember életét, műveit, munkásságát ismerteti mélyenjáró tanulmányában az „Uj Idők” mai számában Fodor Gyula. Az „Uj Idők” kiadóhivatala: Budapest, VI., Andrásy-ut 16., bárkinek díjtalanul küld mutatványszámot. Az „Uj Idők” előfizetési ára negyedévre 260 lej.

— **A „Borsszem Jankó”** friss száma rendkívül gazdag tartalommal jelent meg szövegben és képekben egyaránt. Kérjen mutatványszámot: Budapest, VI., Mozsár-u. 9.

SPORT KÖZLÖNY

A legutóbbi kudarc miatt már nem nemzetiségi alapon állítják össze a B-válogatottat

A válogatottunk május 6-ikán Szófiában szerepel. — Csikó-csapat összeválogatását tervezik

Ha még visszaemlékszünk, az elmúlt ősszel, amikor Románia első csapata Svájcban játszott világbajnoki selejtező mérkőzést, azalatt Bucuresfiben Románia B) csapata a bolgárok ellen játszott. Románia B) csapatát annak idején a különböző kívánságoknak engedve, kizárólag tiszta román játékosokból állították össze, amely elvet főlébe helyezték a tudás alapján ejtendő válogatásnak. Ez a román csikó-csapat nem váltotta be a felfokozott reményeket és meglehetősen gyenge játékkal kikapott a bolgároktól.

Ennek a meccsnek a revansát — a megállapodás értelmében — május 6-án fogják Szófiában játszani, vagyis amíg Románia első csapata Bucu-

restiben a jugoszlávokkal döntőmérkőzését fogja vívni, a román B) csapat Szófiában igyekszik majd reparálni a tavalyi cserbát. A szövetség arra az álláspontra helyezkedett, hogy ez alkalommal a dolognak inkább a sportbeli részére fogják a súlyt fektetni és így nem a tavalyihoz hasonló elvek alapján válogatják ki a B) csapatot, hanem valóban Románia tudásban második csapatát küldi Szófiába. A B) csapat tehát ezúttal nem tiszta román csikó-csapat, hanem komoly játékerőt képviselő országos válogatott lesz, mely a sportpályán inkább meg tudja védeni a román sport érdekeit. A válogatásnál főleg a fiatalabb játékosokkal számolnak.

Szövetségi díjban továbbra is az AMTE vezet

Vasárnap az AMTE nem játszott, a Gloria-CFR meccselt, az így lejátszott mérkőzésekben utólrta az élenállót. Az AMTE pontelőnye: négy, amit nem könnyű behozni. A táblázat:

1. AMTE	9	9	—	—	45	3	18	(—)
2. Gloria-CFR	9	7	—	—	24	5	18	(4)
3. AAC	9	6	—	—	34	8	20	(6)
4. Hakoah	10	4	1	5	29	31	9	(11)
5. ATE	9	4	1	4	20	30	9	(9)
6. Tricolor	10	3	2	4	26	53	8	(12)
7. Unirea	10	2	3	5	19	30	7	(13)
8. Transylvania	9	1	2	6	16	29	4	(14)
9. Fortuna	9	1	1	7	9	43	3	(15)

O AZ AMTE CSAPATÖSSZEÁLLÍTÁSA. A ploesti-i, illetve a bucuresti-i meccsre az AMTE a következő csapatát állítja ki: Bugariu—Csajka, Reinhardt—Lingurár, Dvorzák, Tóth—Tolán, Blaskovits Magold, Gömörk Podrusek, Tartalék: Szinder. A csapatot Czégka Tibor futballszakosztályvezető és Gulyás József tréner vezetik.

O Bombaformában a Rapid. A bécsi Rapid az Osztrák Kupa-meccs során 7:1 arányban verte a WSC csapatát.

O Somogyt három hónapra letiltották. A Szeged FC kitűnő középfejezetét, mert ősszel Debrecenben megsértett egy bírót, három hónapra letiltották. Tavaly, amikor az Aradon lejátszott AMTE—Venus meccsén Strusca, a venus hávédje, Aradon inzultált a meccs közben egy nézőt, — amiért Morar dr. bíró ki is állította, — a magáról megfélemlített játékos a szövetség csupán megdorgálta...

O ARADI FUTBALLBIRÓK. VIDÉKEN. Vasárnap a Nemzeti Bajnokságnak úgy az A., mint a B. csoportjában teljes forduló bonyolítanak le. Arad jóképességű bírói közül Oravecz László a legnagyobb érdeklődésre számot tartott meccset, a „derbyt” vezeti, amely Oradean a Crisana és az Universitatea csapatai között fog lefolyni. Timisoarán Pálfi Gyula vezeti a Ripensia—Mures mérkőzést.

O Budapest—Bécs 3:0 (3:0). Budapestről jelentik: Ma délután tartották meg a kísérleti válogatott magyar csapat mérkőzését a bécsi floridsdorfi válogatottakkal, amely 3:0 (3:0) arányban a magyar csapat győzelmével végződött. Utána a válogatott kísérleti b) csapat játszott a pozsonyi Bratislava ellen. Itt is a magyar csapat győzött 5:0 (3:0) eredménnyel. A mérkőzések alapján állítják össze az osztrák—magyar mérkőzésre és a világbajnokságban való részvételre a magyar válogatott csapatot.

O Spanyolország kéri a téli olimpiász rendezési jogát. Spanyolország kéri az 1940. évi téli olimpiász megrendezésének jogát és ez a hír általános meglepetést keltett, mert Spanyolországot mint „forró” földet ismerték és téli sportjáról senki nem hallott. A spanyolok viszont azt állítják, hogy Madridtól néhány órányira, a Sierra de Guaderama, Svájcval versenyző téli üdülőhelyen nagyszzerűen meg tudják rendezni a téli olimpiát.

O Egymillió dolláros sportpért nyert meg Los-Angeles városa. Los-Angelesből jelentik: Az 1932-ik évi olimpia összes költségeit Los-Angeles város hitelezte és fedezte; ennek ellenére az olimpia egymillió dollárt kitevő tiszta bevételét Kalifornia állam és az USA olimpiai bizottsága fele-fele részben magának tartotta meg. Los-Angeles városa pert indított Kalifornia állam és az olimpiai bizottság ellen, amit meg is nyert. A bíróság kötelezte az alpereseket, hogy az egymillió dollárt adják vissza Los-Angeles városának. Az indokolás kimondja, hogy a bevétel csak azt illeti meg, aki a rizikót is magára vállalta, ez pedig a jelen esetben egyedül Los-Angeles városa volt.

O Revansót vett az Arsenal. Az Arsenal-nak sikertült revansót vennie az Aston Villan az angol kúmban elszenvedett vereségért. A legutóbbi bajnoki fordulóban 3:2 arányban győzött.

A protekciósokkal visszafizettetik az 1932-ben jogtalanul felvett nyugdíjukat

A tőlük levonandó penziót a károsult nyugdíjasok kapják, a protekciósokat pedig bonokkal fizetik ki — A iasi-i blokk igazságos tervét elfogadták Bucurestiben

Az állami nyugdíjasok 1932. évi hátralékának és az 1931. évi hátralékok egy részének rendezése még mindig nem történt meg, mert valamennyi nyugdíjas még most sem kapta meg az 1931. évi illetményének megfelelő adóbonokat. A pénzügyminiszterium már hónapokkal ezelőtt felhívta a figyelmét azoknak a nyugdíjasoknak, akik 1932. évben elmaradt nyugdíjuknak bonokkal való kiegyenlítését kívánják, hogy kérvényüket az illetékes pénzügyigazgatóságoknál nyújtsák be. Az amortizációs pénztár azonban még most sem intézte el a folyamodványokat, mert nem áll elég bon rendelkezésére.

Nemcsak Aradon és Aradmegyében s nem csupán Erdélyben és a Bánságban, hanem az ókirályságban is mozgalom indult meg, hogy az 1932. évi hátralékos nyugdíjakat minél előbb és lehetőleg készpénzben kapják meg az érdekeltek, mert annakidején kénytelenek voltak kölcsönöket felvenni és azoknak visszafizetését a hitelezők lejben kívánják. Többek között

a iasi-i állami nyugdíjasok blokkjának vezető is állandóan napirenden tartják ezt a fontos kérdést. Megállapították, hogy egyes protekciós csoportok 1932-ben hiánytalanul megkapták nyugdíjukat, mert Argetoianu pénzügyminiszteriségének ideje alatt befolyásos ismerőseik keresztül kérésükre a járandóságokat, de kiknek nem volt megfelelő összeköttetésük azok semmit sem bírtak felvenni.

A fenti nyugdíjas blokk vezetősége rövid idővel ezelőtt memorandumot készített, amelyben arra az igazságos álláspontra helyezkedett, hogy azok, akik 1932-ben protekcióva megkapták nyugdíjukat és ezáltal nagyon előnyös helyzetbe jutottak, most a többi nyugdíjasok javára mondjanak le három-négy hav nyugdíjukról, mert 1932-ben is három-négy hónapig jogtalanul vették fel illetményeiket.

A iasi-i nyugdíjasblokk azt kéri, hogy az állam ezektől a protekciós kategóriáktól levont nyugdíjat készpénzben fizesse ki azoknak, akik 1932-ben semmit sem kaptak. Akik 1932-ben szabályellenesen kaptak meg nyugdíjukat, a legközelebbi hónapokban nyugdíj helyett bonokat kapjanak a kincstártól.

A memorandumot a iasi-i blokk elnöke személyesen adta át Slavescu pénzügyminiszternek, aki — bucuresti beavatott forrás szerint — kijelentette, hogy ezt a megoldást helyesnek találja és ilyen tartalmu törvényjavaslatot nyújt a parlament elé, amely bizonyára meg is szavazza azt. Így tehát kilátás van rá, hogy az 1932. évben elmaradt nyugdíjakat készpénzben kaphatják meg azok, akik már évek óta nehezen várják a törvény által nekik biztosított összegeket.

Tanulmány-utak a Tel-Avivi Levante vásár alatt.

Palesztinába.

A Zsidó Nemzeti Szövetség 1934. április 9-én egy tanulmány-utat rendez az S. M. R. bánati és erdélyi vezérképvisellete útján Palesztinába.

Felvilágosítás kapható

A Zsidó Nemzeti Szövetségnél

Timisoara, IV., Bulev. Bertholot 4.

Üdít és szénit

Germandrée

Juder és Crém

Vashordók 50—500 Itr. tartalommal, legelőnyösebben szerezhetők be. Kálmán A. Részvénytársaság Arad

Vizsgálatot rendelt el

dr. Groza János prefektus a curtici-baptista egyház ügyében

Aradmegye prefektusa, Groza János dr. érdekes megbízást adott Lázár Agoston dr. volt prefektusnak, aki a belügyminiszterium utasítása alapján mint aradmegyei közigazgatási revizor kezdte meg újra működését Aradmegye közigazgatási szervezetében. A vizsgálatra az a tény szolgáltatott alkalmat, hogy a curtici-baptista egyházközségben bizonyos egyenetlenkedések keletkeztek, amelynek következtében az ugynevezett reformisták csoportja egy delegációt küldött a megyei prefekturára, arra kérve Groza dr. megyei prefektust, hogy számukra egy új, a régítől független imaház építésére adja meg a hivatalos engedélyt.

A megyei prefektus a küldöttségnek nem tett semmiféle ígéretet, hanem közölte velük, hogy előbb utánna fog nézni a történeteknek és csak a nyert információk után fog dönteni a curtici-reformisták csoportjának kérelme felett. A deputáció látogatását követően valóban megjelent a megyei prefekturán a curtici-baptista egyházközség papja, Ungurean lelkész, aki a maga részéről ugyancsak informálta a megyei közigazgatás vezetőségét. Ungureanu lelkész közölte a megyei prefektussal, hogy a curtici-román baptista egyházközségben tulajdonképpen semmiféle szakadás nem következett be, hanem bizonyos elégedetlen elemek, akik évek hosszú sora óta nem is vettek részt az egyházközség életében, megkísérelték, hogy függetlenül magukat, önállóan szervezkedjenek.

A curtici-baptista lelkész felvilágosításai nyomán Groza János dr. megyei prefektus csütörtökön délelőtt kiutazott Curticira, hogy a helyzetet tisztázza. Személyes tapasztalatai alapján szánta rá magát arra az intézkedésre, hogy hivatalos vizsgálatot indított, melynek célja az lesz, hogy jegyzőkönyvszerűleg felfektesse a curtici-baptisták közösségében bekövetkezett különválási mozgalmat indító-motívumait. Addig természetesen, míg Lázár Agoston dr. vizsgálatát be nem fejezi, nem kerülhet sor a curtici-reformisták kérelmének hivatalos elbírálására sem.

Színház—Művészet—Irodalom

Nikita de Magaloff orosz nagyherceg kíséri zongorán Szigeti József világhírű hegedűművész

Allandóan fokozódik az érdeklődés Szigeti József aradi hangversenye iránt.

Az egyik budapesti lapban olvastuk a következőket: „A világhírű művészek között talán a legfoglaltabbak közé tartozik Szigeti József, a híres magyar hegedűművész, aki minden évben olyan turnét bonyolít le, amely mind az öt világrészen vezet keresztül. Mint a legtöbb nagyevű és sokat kereső művész, úgy Szigetinek is állandó zongorakísérője van, aki évek óta járja vele a világot. Szigeti kísérelője, egy Nikita de Magaloff nevű fiatal orosz zongoraművészt jól ismerik Budapesten is, ahol azonban eddig csak azt tudták róla, hogy kitűnő pianista, aki önállóan is feltűnést keltene a hangversenytermek világában. Most, hogy „kenyéradó gazdájával” ismét Budapesten járt, pesti orosz ismerősei révén megtudtuk, hogy a rokonszenves, szerény fiatalember nem mindig kereste zongorázással a kenyerét. Rejtett titkát hadd tegyük nyíltá: Nikita de Magaloff Nansen-passzusában ez a rang van feltüntetve: nagyherceg...” Szigeti József kísérelője nemcsak orosz nagyherceg, hanem kitűnő zongoraművész is, aki tökéletes precizitással végzi el feladatát és miután évek óta együtt hangversenyeznek Szigetivel, kísérelője páratlanul simulékony.

Szigeti József március 23-iki aradi hangversenye iránt napról-napra fokozódik az érdeklődés és bizonyos, hogy zsufolt ház fogja végig élvezni ennek a csodálatos zsenialitású hegedűművésznak játékát. A jegyeket elővételben Sándor Ferenc könyvkereskedése árusítja 60—150 lejes árral. Ajánlatos a jegyekről előre gondoskodni. A rendezőség kéri, hogy a lefoglalt jegyeket mielőbb váltsák ki. A vidéki érdeklődők telefonon (511), vagy levél útján is rezerválhatnak jegyeket.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

„Hatvanhárom év viharát, küzdelmét kiállta az aradi Kamara” — állapította meg az elnökség a tanács csütörtöki bucsuülésén

Nagyfontosságú ügyek az utolsó közgyűlésen — Köszönetet szavaztak azoknak, akik a Kamaráért harcoltak — Elismerés a sajtónak

A Kereskedelmi és Iparkamarák átszervezéséről szóló törvényjavaslatot a szenátus már megszavazta és néhány nap múlva a képviselőház elé kerül, tehát ebben a hónapban életbe lép. Ennek alapján a jelenlegi tanács működése megszűnik és a közeli napokban kinevezendő interim-bizottság veszi át az irányítást, amely három hónapig tart és az alatt végmennek az új tanácsválasztások. Az aradi Kereskedelmi és Iparkamara tanácsa — amelyet tavaly júniusban választottak meg — Mateescu István elnöklete alatt csütörtökön délután tartotta meg utolsó ülését, amelyen csaknem teljes számban jelentek meg a tagok. Az ülés elején az elnök kegyeletteljes szavakkal emlékezett meg Beles Jenő dr. tanácsstag nevének váratlan elhunytáról és a tanács részvétét tolmácsolta. Az elnök örömmel jelentette, hogy sikerült megmenteni az aradi Kereskedelmi és Iparkamarát, amelynek fennmaradása érdekében legelső sorban Tatarescu miniszterelnök, Teodorescu kereskedelmi miniszter, Bratianu Constantin, az országos liberális-párt elnöke, Marcus Mihály dr., a képviselőház alelnöke, Arad országgyűlési képviselője, Groza János dr., Aradmegye prefektusa, Aradváros vezetősége és az aradmegyei parlamenterek fejtették ki a legnagyobb elismerést érdemlő buzgalmat, a melyért a tanács őszinte köszönetét fejezi ki.

A tárgysorozat első pontja a mértékhitelítési díjak csökkentése volt. A kádármesterek ugyanis azt panaszolták, hogy az 1932. évi törvény háromszorosan felemelte a kisebb hordók hitelítési díját. Emiatt a hordó ára felére csökkent és a kádármesterek képtelenek kényerüket megkeresni. Ezért a kamara arra kérte a kereskedelmi miniszteriumot, hogy szállítsa le a hitelítési díjakat. A tanács helyesséssel vette ezt tudomásul.

Vita a munkanélküli segélyről

A bélyegtörvényt tudvalevően most módosítja a parlament és a kamara elnöksége ez alkalomból arra kérte az illetékes bucaresti-i fórumokat, hogy a kereskedelem gyakorlásához szükséges autorizációk bélyegilletékét 660 lejről szállítsa le, mert még 660 lej egészségügyi engedély illetéket is fizetni kell,

amely különösen a kiskereskedőket érinti rendkívül súlyosan. A kamara azt kéri, hogy a kiskereskedőkre vonatkozólag az engedély bélyegilletékét 660 lejről 27 lejre szállítsák le, mert a kisiparosok is ugyanennyit fizetnek.

A tanácsülés magáévá tette a kamara felterjesztését.

A magánvállalatok alkalmazottai azt panaszolták a pénzügyminiszteriumban, hogy a törvényben előírt szabadságidőt sok vállalatnál nem nyáron, hanem a téli hónapokban engedélyezik, már pedig télen nem bír olyan értékkel a szabadságidő, mint nyáron és ezért annak megfelelő törvényes szabályozásért kérték. A Kamarák Szövetsége ez ügyben véleményt kért az aradi kamarától is, amely örömmel állapította meg, hogy Aradon és Aradmegyében semmiféle panasz nem merült fel e téren. Egyébként a kamarának az az álláspontja, hogy a jövőben is a munkaadóra kell bízni a szabadságidő meghatározását, mert minden szakmának más-más időben van a szezonja.

Az előbbeni rezsim népjóléti minisztere — mint ismeretes — elrendelte, hogy az összes cégek és alkalmazottaik a fizetések fél-fél százalékát fizessék be a munkásbiztosító pénztárhoz a munkanélküliek javára. Az aradi kereskedelmi cégek és nagyobb vállalatok már előbb is kötelezték magukat, hogy Aradváros munkanélküliségély-alapja javára a téli hónapokban meghatározott segélyeket fizetnek.

A munkafelügyelőség azt közölte a kamarával, hogy a népjóléti miniszterium által előírt egy százalék fizetési hozzájárulást csak néhányan szolgáltatták be a munkásbiztosító pénztárhoz. A munkügyi felügyelőség az egyszázalék befizetését kívánja.

A csütörtöki tanácsülésen az elnökség arra kérte a cégeket, hogy ígéretüknek megfelelően a havi segélyösszegeket sürgősen fizessék be a város vezetőségének segélyalapjára, mert az teljesen kimerült. Kerpel Izsó arra kérte a kamarát: tájékoztassa hivatalosan a munkaadókat, hogy az egyszázalékos segélyt vagy pedig az önkéntesen felajánlott díjat röjják-e le? Mateescu elnök általános helyeslés közepette azt válaszolta, hogy nincs olyan törvény, amely az egyszázalék hozzájárulást kötelezővé tenné, tehát csak a városhoz kell befizetni a felajánlott összegeket. Egyébként az elnök szerint a munkásbiztosító pénztár vezetősége is megállapította, hogy a volt népjóléti miniszter rendelkezését csaknem lehetetlenség végrehajtani. A tanács tudomásul vette a felvilágosítást.

Háromnegyed év nagy munkája

Végül Mateescu elnök, Pacuraru Brutus főtitkár és Falus Lajos dr. titkár ismertették a most feloszlatható tanács kilenc hónapi eredményes és buzgó működéséről szóló jelentést, amely felsorolja azokat a nagy problémákat, amelyekkel a kamara legutóbb foglalkozott.

— Az akadályoktól vissza nem riadva, bátor és becsületes szószólója és védelmezője volt ez a tanács minden jogos kereskedelmi és ipari érdeknek és sohasem vezette más szempont, mint az ország gazdasági életének érdeke. Az új törvény a tanács közhasznú munkásságát most félbeszakítja. Reméljük — folytatja a jelentés — hogy ez az intézmény erősebb lesz, mint a holt paragrafusok és ha 63 év viharát, küzdelmét kiállotta, sikeresen fogja létét fenntartani az új törvény rendelkezései mellett is. Reméljük, hogy ez a bucsu csak ideiglenes, mert a választások után ismét Önökkel óhajtunk itt találkozni, hogy a kamara új vezetősége a régi, kipróbált munkatársakkal folytathassa működését az ipar és kereskedelem javára.

A tetszéssel fogadott beszámoló után Mateescu elnök megköszönte az összes tanácsstagok és különösen Vlad Sándor volt elnök, jelenlegi egyik alelnök támogató közreműködését. Hálás köszönetet mondott a sajtónak, amely a legnagyobb megértéssel támogatta a Kereskedelmi és Iparkamarát. Végül a legmelegebb elismerését nyilvánította a kamaratitkárságának és irodájának.

A tanács hosszantartó tapssal adott kifejezést a népszerű, érdemes elnök bucsuszavállyal való együttérzésének.

Négy hónap alatt negyvenezer kilogram bort szállíthatunk az Északamerikai Egyesült-Államokba

Bucurestiből jelentik, hogy a földművelésügyi minisztérium a külkereskedelmi hivattal együtt megállapodott az Amerikai Egyesült-Államokkal a romániai borok szállítására. Az USA. engedélye alapján ez év április végéig tízezer gallon (negyvenezer kilogramm) bor bevételére hivatalt utján a belföldi borexportőrök. Másik jelentés szerint ez az engedély nem április végéig, hanem csak április 1-ig szól.

Az USA kormánya azt tervezi, hogy egyelőre

próbaképpen május elsejétől június 30-ig teljesen szabadra teszi a bornak az Egyesült-Államokba való bevételét és csupán azt kívánja, hogy az ital ne legyen ártalmas az egészségre. A többi államok számára az Egyesült-Államok az alábbi bevételi kvótát állapították meg április végéig, tehát négy hónapra: Itália egymillió 100 ezer gallon, Franciaország 784 ezer, Anglia 607 ezer Németország 399 ezer, Spanyolország 395 ezer, Japán 187 ezer, Hollandia 110 ezer, Portugália 60 ezer, Kína 35 ezer, Görögország 25 ezer, Románia 10 ezer.

= **Hivatalos valutaárfolyamok.** Zürichi tőzsdejegyzés: Bucuresti 3.05, Berlin 122.97 és fél, New-York 3.9 és háromnegyed, London 15.80, Páris 20.38, Milánó 26.55, Prága 12.85, Belgrád 7, Bécs 73.40 (56.90).

= **Bucuresti-i vezérfelügyelő tiltakozása az aradi tömeges adóhalasztási kérelmek ellen.** Csütörtökön Aradon volt Telean Popescu pénzügyminisztériumi speciális vezérfelügyelő, aki a behajtási igazgatóság működését ellenőrizte és aki egész Erdélyt beutazza. A vezérfelügyelő az aradi direkciónak működése fölött meglegedését nyilvánította, de az ellen tiltakozott, hogy bárkinek is adóhalasztást engedélyezzenek. Doctor Vazul pénzügyi adminisztrátor előtt ugyanis tiltakozását nyilvánította a rengeteg adóhalasztási kérelem miatt és kijelentette, hogy a pénzügyminisztérium rendeletei szerint e hó 31-ig az összes adóhátralékokat be kell hajtani.

= **Mintavásár Szalonkiban.** A Kereskedelmi és Iparkamara hivatalosan közli: A 9-ik szaloniki nemzetközi mintavásárt 1934. szeptember 9-30. között tartják.

= **Romániai áruk elhelyezése Palesztinában.** A Kereskedelmi és Iparkamara hivatalosan közli: A palesztinai román kereskedelmi ügyvivő értesítése szerint a „Romana Levante Co. Ltd.” Tel-Aviv-i cég, amely a román-palesztinai kereskedelmi kamara felügyelete alatt működik, hajlandó átvenni azon romániai cégek képviselőit, amelyek áruik részére Palesztinában piacot keresnek. A cég címe: Tel-Aviv P. O. B. 1018. fiókja van Galatiban is, címe: P. O. B. 112.

= **SENKISE SZÁMITSON A LEJ ÉRTÉKSÖKKENÉSÉRE.** Az ország különböző pénzügyi piacain, de különösen Bucurestiben, felháborodással cáfolják azokat a rosszakaratú híreket, amelyeket felelőtlen elemek a lej értékcsökkenéséről terjesztenek. Sem a kormány, sem a Banca Nationala, de egyetlen felelős tényező sem kívánja az értékeszállítást, mert nem akarják Románia gazdasági helyzetét a csehszlovákiai nivóra juttatni. Ugyanis Csehszlovákia súlyos károkat szenved a cseh korona leértékelése következtében. Egyébként Németország és Svájc kormányai is a leghatározottabban visszautasították azt, hogy államaik ne akarják értékeiket valutáikat.

Törvénnyel szabályozzák a cukorgyárak működését

Választott szakbiróság két a cukorrépa-termékek és a cukorgyárak között felmerült differenciák miatt.

Bucurestiből jelentik: Popescu Cézár kereskedelmi és iparügyi minisztériumi vezérigazgató elnöklésével tegnap is ülést tartott a minisztériumi vegyesbizottság, amelynek döntenie kellett volna a cukorrépa-termékek és a cukorgyárak között tavaly óta felmerült differenciális kérdésekben. Mivel a bizottság nem bírt egyöntetű megállapodásra jutni, elhatározta, hogy alkalmi választott szakbiróság elé viszi a differenciákat. A kereskedelmi és iparügyi minisztérium egyébként behatóan tárgyal a cukorgyárakkal az új cukorkampány részleteiről is. A gyáraknak már hetekkel ezelőtt meg kellett volna kötni a szerződést a répa-termékekkel, hogy azok megkezdhesék a vetési munkálatokat. Mivel a cukorgyárak azt remélik, hogy a közeli napokban ismét meg bíriák szervezni a tavaly megszünt cukorkartell, rövid haladékot kértek a szerződés megkötésére s ezt a kívánságot a minisztérium teljesítette, de az illetékesek kijelentették: ha a gyárak rövid időn belül meg nem egyeznek a termelőkkel, úgy a kormány törvényes úton fogja rendezni ezt a fontos ügyet és a cukorgyártást a legutóbbi szezon cukortogasztása alapján fogja kötelességüké tenni.

= **Enyhítették a bélyegilletékről szóló törvényjavaslatot.** Bucurestiből jelentik: Constantinescu pénzügyi államtitkár és Bogdanescu, a minisztérium bélyeg- és illeték-ügyosztályának igazgatója, áttanulmányozták azt a törvényjavaslatot, amely a bélyegilletékek leszállítására vonatkozik és kijelentették, hogy könnyítéseket tartanak szükségesnek. A kérvényekre, a javaslat szerint, ezután 9 lejes bélyeglet kellett volna ragasztani, de ők ennek 8 leje való leszállítását kívánják. Peres ügyekben 5000 lej substrátumig, a bélyegilletéket 20 lejről 10 lejre, az 5000 lejen feletti pereknél 27 lejről 14 lejre fogják mérsékelni. Vagyoni ügyekben az eredeti javaslatban az állt, hogy ahány fél szerepel valamely ügyben, amyszor 27 lej illetve 132 lej számítandó bélyegilleték gyanánt. A fenti két vezető főtisztviselő viszont a vagyoni ügyeknél 60 lej, 200 lej és 300 lej illetékek alkalmazását kívánja.

= **A Hazai Bank most publikált évről mérlegéről azt jelentik Budapestről, hogy visszatérő az általános világság, amely azonban csökkent mértékben nyilvánult csak meg az előkelő intézet számadataiban.** Mindig szerzős és stílusos volt a Hazai Bank működése, hiszen olyan egyéniségek fémjelzik, aminek Szécsi Pál kincstári főtanácsos, elnökgazgató és dr. Rapoch Jenő kincstári főtanácsos, vezérigazgató. Mindenki tudja, hogy ők a tettek eredmények és sikerek emberei. A mérleg 345.843 pengő nettó nyereséggel zárult és ha ez a tétel valamivel alatta is maradt az előző évinek, ez magyarázatát abban leli, hogy a kamatmarge szűkült azóta. A pénzügyintézet egyéb jövedelmei, az osztalékok és jutalékok természetesen a régi nivón maradtak és a Hazai Bank kitűnően működő és a gazdasági élet legerősebb centrumait képező iparvállalatai a már megszokott remek üzleteredménnyel zárták az 1933-as évet. A könyvecskére elhelyezett betétek tétele 8.629.934 pengő, a folyószámlán kezelt betéteké pedig 13.100.946 pengő, vagyis az elmúlt esztendőhöz képest a betétállomány 1 millió pengővel növekedett. A Hazai Bank megfelelő racionalizálást hajtott végre az ügyvitelben is és ezért csökkent az illetmények tétele 157.000 pengővel, a dologi kiadásoké pedig 35.000 pengővel. Az eredményszámlából 263.506 pengőt helyeztek levonásba leírások címen. Kamatokon és szelvényjövödelmeken 1.430.285 pengőt, jutalékokon és egyéb jövedelmeken 468.977 pengőt, házbérvödelmen pedig 110.170 pengőt keresett a bank. Ha a betétek és hitelezők összegét egybevetjük a bármikor mobilizálható aktívákkal, arra a meggyőződésre jutunk, hogy a bank mobilitása rendkívül kedvező.

A szerkesztőért:
Dr. STAUBER JÁNOS
felel.

A „Ripensia” sportkülönvonata Wienbe és Budapestre.

Indulás 1934. április 6-án. Visszatérés 1934. április 12-én.

Ar: Kollektív utlevél, vasut és vizumkölségekkel egyetemben

Wienbe 2190 lei — Budapestre 1100 lei

Jelentkezni lehet: Az Aradi Közlöny főküldőhivatalában, telefon: 151, az Erdélyi Hírlap kiadóhivatalában és Sándor Ferenc vizumirodájában.

Kollektív utlevélhez szükséges okmányok: 1. állampolgársági bizonyítvány, 2. személyazonossági (vagy piros) igazolvány eredetiben, 3. férfiaknál 20—50 éves korig a Cercul de Recrutare certifikátja, 4. három darab fénykép, 5. férjzett nőknél a házasságlevél közjegyzői másolata, 6. kiskorúaknál szülői beleegyezés közjegyző által kiállítva.

Jelentkezési határidő 1934. április 1, déli 12 óra.

Figyelmeztetjük a t. utazóközönséget, hogy ezen terminus után a kollektív utlevélbe semmi körülmények között nem áll módunkban utasokat felvételni. Tehát ajánlatos, mielőbb jelentkezni.

Dalos-különvonat Beogradba.

A timisoarai szerb dalárda és a timisoarai Hazamir zsidó dalárda, 1934. április 20-ikán különvonattal Beogradba utazik. Indulás 1934. április 20-án délelőtt, visszaérkezés április 23-án reggel.

Ar: Kollektív utlevél, vasut és vizumkölségekkel egyetemben: **550 lei.**

Jelentkezni lehet: Az Aradi Közlöny főküldőhivatalában, telefon: 151, az Erdélyi Hírlap kiadóhivatalában és Sándor Ferenc vizumirodájában.

A kollektív utlevélhez szükséges iratok: 1. állampolgársági bizonyítvány közjegyzői másolata, 2. személyazonossági igazolvány (pirosigazolvány).

Jelentkezési határidő 1934. április 16. este 6 óráig.

Figyelmeztetjük az utazó közönséget, hogy ezen terminus után a kollektív utlevélbe semmi körülmények között nem áll módunkban felvételni. Tehát ajánlatos mielőbb jelentkezni.

Mindkét utazást rendezzi a Központi Bank menetjegyirodája, Timisoara

Lehet még jelentkezni az ARAD-BUCURESTI-i filléres gyorsra!

Indul szombaton este 8 órakor, visszaérkezik kedden reggel 9 órakor. A jegy ára oda-vissza 550. — lei (M. oszt. 770. — lei.) Számozott helyek!
(A vonaton hálókocsi is van 50% kedvezménnyel!)

Beiratkozások, amíg még szabad helyek vannak: **a WAGONS-LITS Menetjegyirodában** (Minorita-palota.)

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

PÉNTEK, MÁRCIUS 16.

Bucuresti, 13: Lemezek. 14.20: Könnyű lemezek. 18: Rádiózenekar. 19.20: Rádiózenekar. 20.20: Lemezek. 21: A filharmonikusok hangversenye. 22.15: A filharmonikus zene folytatása. — Budapest I, 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 10.45: Hírek. 11: Felolvasások. Közben: Hanglemezek. 1: Déli harangszó. 1.05: Vásárhelyi György zongorázik, Virányi Sári énekel. 2.30: Mursi Elek és cigányzenekara. 4.30: A rádió diáklőőrjá. 5: „A sátán árnyéka”. Moly Tamás felolvasása. 6: Ihar Ferenc tárogatózik, zongorán kíséri Polgár Tibor. 6.30: „Emlékezés a nemzet 1918—19. évi vértanúira”. Váry Albert dr. előadása. 7: Len Baker jazz-zenekarának műsora, Weygand Tibor ének-számaival. 7.30: Gyorsirótanfolyam. 7.55: Sportközlemények. 8.10: Siklós Albert és Zsolt Nándor szerzeményei. 9.30: „Magyar kutatók útja Ázsiában”. 10.10: Hírek. 10.30: Budapesti Hangverseny Zenekar. Operatíriészletek. 12: Toll Árpád és Jancsi cigányzenekara muzsikál. — Bécs. 13: Alpési zene lemezek. 13.30: Filmzene lemezek. 14.30: Művészlemez. 17.10: Könnyű hegedűművek. 18.30: Schalk Hildegard zongorák. 20.05: A tavasz hirdetése osztrák versekben és dalokban. 21.45: A 4. gyalogezred zenekara. 23.05: Rádiózenekar. — Belgrád. 12: Rádiózenekar. 13.05: Rádiózenekar. 14: Filmközvetítés. 17: Linjevics Eugénia énekel. 18: Lemezek. 18.30: Ratni Drugovi fuvószekar. 20: Lemezek. 20.20: Népdalok zenekarral. — Brünn. 12.30: Népdalok. 17: Délutáni zene. 18.05: A morva fuvósötös hangversenye. 20.20: Népfuvószekar. 22: Lemezek. 22.25: Pardini Mária zongorázik. — Kassa. 12.05: Lemezek. 12.55: Lemezek. 13.30: A 14. gyalogezred zenekara. 17: Lemezek. 17.30: Rádiózenekar. — Königsberg. 17: Kis rádiózenekar. A szünetben. 18: Elbeszélés Strauss Jánosról. 19.25: Rimszki-Korszakov: Fuvósötös. 21.10: Becker-Stoller Elza zongorázik, Ferenczy Ilonka énekel, az operai zenekar játéka. 23.20: Közjáték. Utána: Kis rádiózenekar. — Kö-nigs-wusterhausen. 16.35: Kleist: Ijedtség a fürdőben. 18.20: Vidám délután. 19.30: Fischer: Négy nemzeti-szociálista dal. 21.10: Nagy zenekari hangverseny. — Milano. 20.30: Lemezek. 20.45: Lemezek. 21.40: Lemezek. 22: Szimfonikus hangverseny Reiner Frigyes vezényletével. — Strasbourg. 19: Szórakoztató zene. Utána: Fall Leó: Dollárkirálynő, 3 felvonásos operett. Svájci Aleman (Beromünster). 17: Zürichi rádiózenekar. 18: Lemezek. 18.10: Kis rádiózenekar. 19: Lemezek. 20.02: A svájci Harmónia-zenekar játéka. 20.05: A. Adam: A nürnbergi baba.

SZOMBAT, MÁRCIUS 17.

Bucuresti. 13: Könnyű lemezek. 14.20: Könnyű le-

mezek. 18: Budala-zenekar. 20.20: Lemezek. 21: Rádiózenekar. 22.15: Rádiózenekar. — Budapest I, 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 10.45: Hírek. 11: Felolvasások. 1: Déli harangszó. 1.05: Hanglemezek. 1.30: Hírek. 2.30: Bertha István szalonzenekara. 5: Meseróra. 6: Zsögön Lenke énekel, zongorán kíséri Polgár Tibor. 6.30: Rádióamatörposta. 6.50: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 8.15: Kis színpad. „Adagio”. Drámai rajz 1 felvonásban. 9: Közvetítés a kecskeméti Katona József színházról. A kecskeméti bokréta avató estje. Vezetői Paulini Béla. 10: Hírek. 10.20: Az 1. honvédgyalogezred zenekara. 11.50: Rácz Béla és cigányzenekara muzsikál, Lipóczy József énekel. — Bécs. 12.30: Lemezek. 13: Művészlemez. 14.10: Művészlemez. 14.30: Osztrák paraszttáncok. 17.35: A keresztény munkások mandolinzenekara. 18: Szimfonikusok. 20: Emerich Pál Beethoven legnépszerűbb szonátáit zongorázza. 21.05: Behr: Utazás a mindenségbe, hangjáték 4 jelenetben. — Belgrád. 12: Lemezek. 13.05: Rádiózenekar. 14: Rádiózenekar. 17: Lemezek. 17.30: Tóth énekesnő dalai. 18: Aranicki-zenekar, népzene. 20.30: Dumicsics Péter Grieg: E-moll zongoraszonátáját játssza. 21.20: Tarka est. Utána: Táncczene. Berlin. 14: Operaindulók. Kis hegedűdarabok. 15.35: Népszerű lemezek. 17: Tarka zenés délután. 19.05: Új operettekől lemezek. 21.10: Tarka hétvége. Vidám est zenével. — Brünn. 12: Lemezek. 12.05: Délelőtti zene. 18.15: Kozák énekkar. — Königsberg. 17: Szórakoztató zene. 19.25: Bach: Egyházi dalok nagyhétre és husvétra (tenor és orgona). 21.10: Hétvégi vidám est a stúdióban. 23.20: Közjáték. Utána: Berlin. — Langenberg (Köln) 18.15: A köln-müheimi énekkar és a nagy rádiózenekar hangversenye. 21.15: Vidám est. 23.20: Közjáték. 24: A kamarazenekar szórakoztató játéka. Utána: Lemezek. — Mor. Ostrava. 13.35: Déli zene. 18.25: Lemezek. 18.25: Ukrán kardi-
lok. Utána: Rádiózenekar. — Pozsony. 13.20: Lemezek. 19.15: Magyar óra. 21: Audran: A baba, 4 felvonásos operett. — Svájci Aleman (Beromünster). 17: Hangverseny Luganóból. 19: Fuvós lemezek. 20: Zürichi harangszó. 20.30: Lemezek. Utána: Sárközi Béla és cigányzenekara az Odeonból. — Varsó. 13.05: Szalonzenekar. 17.55: Párisi dalok. 19.20: Smetana: Zongoratrió. 21.30: Casavecchi tenorista operaiákat ad elő. 23.15: Kávéházi táncczene. Utána: Kabaré Vinnából.

Szeplős, pattanásos,

májfoltos, mitesseres
arcút hozassa rendbe

PILISINÉ kozmetikai salonban,
Bulev. Regina Maria 15. (Verbos-ház.)

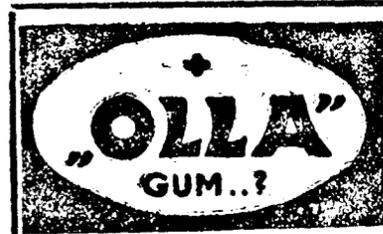
KÖNYVEK

Hamlet az irodában. Kóbor Tamásnak ragyogóan megírt új regénye, tele humorral, mélységgel, érdekességgel. Az alakok élnek, a cselekmény mozgalmas és izgalmas. A Franklin Társulat kiadásában jelent meg a 220 oldalas regény és 72 lej minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál: Cluj. Kérje a Franklin-újdonságok jegyzékét.

Kóbor Noemi: „Mi lett belőlem!” A kitünő írónő legújabb műve. Mottója: „Én, Istenemre, emelt fővel járok, s ha esek, nem esem térdre”. A nő és szerelem problémája érdekes, új feldolgozásban. A szerelmi történettel párhuzamosan a mai élet, az olasz milió és az olasz művészet is leperreg előttünk. Franklin-kiadásban, szép kiállításban 72 lej minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál: Cluj. Kérje a Franklin-újdonságok jegyzékét.

„Elza pilóta, vagy A tökéletes társadalom” Babits Mihály új regénye. „Széduletesen haladó korunkban a képzelet nem repülhet oly messze, hogy a fejlődés pát év alatt túl ne repülne” — mondja a szerző a könyv utószavában. „Megvalósulhat az örök harc világa is rövidebb idő alatt, mintsem hinnők”, de ez a könyv nem jóslat, hanem intés. Annyi bizonyos, hogy „Az örök harc földjét nem az Isten teremtette”. Babits hatalmas regénye az emberiség hitvallása és tiltakozás a vérengző, emberpusztító háborúság ellen. Cselekménye érdekes, alakjai plasztikusak. A 370 oldalas regény fűzve 87, vászonkötésben 117 lej minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál: Cluj. Kérje a Nyugat-könyvek jegyzékét.

Földi Mihály: „A csábító”. A magyar irodalom élő jelesei közül kimagasló Földi Mihály izmos tehetségtű alakja. Műveiben nemcsak az érdekes és izgalmas mesészővés, plasztikus jellemábrázolás, hanem a gondolatok mélysége és az egész koncepció világnézeti magassága dominál. Ragyogó szerelmi regény „A csábító” és mégis súlyos a benne lüktető kvalitásoktól. A regény új propaganda-kiadása vászonkötésben a korábbi 320 lej helyett most 80 lejért kapható minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál: Cluj. Kérje a Franklin-szenzációk jegyzékét.



Orvosi tanács!
Ne legénykedj
„OLLA”
nélkül, nevégy
utánzatokat!

APRÓ HIRDETÉSEK.

Az apróhirdetések díját szavak szerint számítjuk. Minden szó 4 lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szög 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

ALKALMAZÁS.

Ügyes üzletszerzők

Állandó jövedelmet találnak háztartási világosítók eladásával. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1046

LAKÁS.

Május 1-re elegáns, fürdőszobás uccai butorozott szobát, esetleg teljes ellátással keres házaspár a főtéren. Cimeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 832

Három- és négyszobás modern, minden komforttal ellátott lakások, május 1-re kiadók. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

VEIELE ES ELADAS.

TISZTA MOSOTT RONGYOT gépek tisztítására kisebb tételben keresünk megvételre. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 100

Gyári ebédlőszőnyeg, perzsa-szőnyegek, arany és ezüst tárgyak, antik komód, kredenc, ágy és szalon, kis asztalkák, gyönyörű vázák, Nyilasy Romek és egyéb festmények, fali vitrinek, sakk, gobelinok, férfi kabát és ruhák, női bundák, szőrmék, ural szoba, ebédlő, háló, szalonberendezések, márkás zongorák stb. eladók. SALGONE bizom. üzlete. Str. Horia 1., Neuman-palota. 1000

Sürgősen hozza el bizalommal eladó antik és modern, ezüst, arany, bronz, porcellán díszmű tárgyait SALGONE bizományi üzletébe Str. Horia 1., Neuman-palota, hol legrövidebb idő alatt értékesítve lesznek. Sürgősen keresek szőnyegeket, 12-es és 6-os ezüstöt, modern háló és ebédlőket, festményeket, vitrineket stb. 1000

HUNGARIA

Nagyszálloda

BUDAPEST,

• Dunaparton. Előkelő otthon! Polgári árak! •
Táviratcím: „HUNGARIOTEL”.

Márton I.

Autógén hegesztés garancia mellett Lakatos és mechanikai gépműhely. Olcsó és pontos kiszolgálás. Strada Stroescu 16., a gör. kath. templom mellett. 1036

Jókarban levő „Pianinot”

4000. — Lejért vennék.

Ajánlatot kér:
POPESCU ARRIAN
Ineu, Judet: Arad. 1054

ÜZLETEK.

HENTE-ÜZLET modern berendezéssel a belvárosban S.r. Cosbuc 39. sz. alatt havi 400 lejért kiadó. 1058

Tavaszi butor vásár.

Hálószobák 3500 lejtől, ebédlők 2500 lejtől, ural szoba komplett, fekete zongora 9500 lej, matracok, ottomán 650 lej, konyhabutor 750 lej. Singer varrógépek 1500 lejtől, ebédlő szőnyeg 4600 lej, csillárok, tükrök, garnitúrák, 6 személynés ezüst evőeszköz, íróasztalok 650 lejtől díszlángyok, fés mények stb. Aranyat legmagasabb napi áron veszünk. Zálogtárgyakra a legmagasabb összegeket csak az általunk képviselt temesvári zálogház folyósítja. Meghosszabbított határozatunkkal legelőször vállaltunk „COMISIO” bizület Bul Reg Maria 13., Dácia kávéház mellett.